

Մշակութային եւ Հասարակական
Երկարաբարձերը

Չոյս

1200 բուման
Հայաստանում 320 դրամ



ԳԻՒՄՐԻՆ
ՓՈՔՐ ԵՐԵՒԱՆ ՁԵ

ՀՅԱ ՀԱՍՎՐՈՒՄ

- 3 Սաֆարովի ազատ արձակման
արձագանքները
Գոհար Աբրահամեան
4 Այինը անել դրութեան մէջ դրեց Սարգսեանին
Դափի Մկրտչեան
4 Հայաստան-Հունգարիա յարաբերութիւններ
Գայիշան Աբրահամեան
6 Սպահանի հայոց թեմի կանոնագրքի
հիմնական վերանայման եւ նոյնիսկ
բեկանման անհրաժեշտութեան մասին
Նոր Զուղայի մի խումբ մտաւորականներ
13 Ռվ է Գալուստ Գիլբենկեանը
15 Նոր Զուղայի թատրոնի հետքերով.
Գրիգոր Յ. Պալթեան
Նիկիտ Միրզայեանց
17 Խաղաղութեան գրականութիւն,
պատերազմի ցաղացականութիւն
Շոստյ Սանափուր
18 Վախ արտաքին տգեղութիւնից
19 Ինչպէ՞ս ճիշտ արեւայրուք ընդունել
20 Ըստանեկան լուսանկարնե՞ր. Վատահ Է՛մ
22 մարզանք
Արման Տէր Ստեփանեան

Մշակութային եւ Հասարակական



Երկշաբաթերը

6-րդ սարի, թիւ130, Սեպտեմբեր 13, 2012,

1200 բուման

Հայաստանում 320 գրամ



Փիլմին վիզը երեւան չէ

Ո.Ս.

9 Փիլմիի նկարիչ Անանիկեանը

10 Փիլմիի պատմութիւնը

12 Փիլմիի աշխարհագրական դիրքը

Պ ա ր ս կ ե ր ե ն թ ա ճ ի ն

2 Այս համարի պարսկերև էջերում	Սաֆարովի ներումը	Նկարչութեան ցուցահանդեսը «Արարատ»-ում
3 Հայաստանը՝ 2012 թականի շախամատի օլիմպիադի չեմպիոն	Խաղաղութեան բանակցութիւնների խանգարման փորձ	Անի Ղելիչեան
4 Ռամիլովի ազատումը, Հայաստան-Հունգարիա կապերի խողումը Թուրած Խոսրաւի	9 Գիանա Աբրկար Կրա Ղազարեանս	10 «Մատեան ողբերգութեան» հեղինակ Նարեկացին Ազատ Մաթեան
5 Իրանում ՀՀ դեսպանը.	7 Նոր գիրք՝ Հարաւային Մաշինիդ թաղամասի պատմութիւն	13 Պատմւածք՝ Վարդակար Քաթրին Եաղուրի
	8 Թալին Հակոբեանի	

3nju

Հասարակական-մշակութային
երկշաբաթերի

Արտօնատէն՝
Լեռն Ահարոնեան

Խմբագիր՝
Ռոբեր Սաֆարեան

Խմբագրական կազմ՝

Քարմեն Ազարեան,
Լիա Խաչիկեան,
Գարուս Սարգսեան,
Արմին Մելիք-Խորայէեան

Գեղարվեստական ծեւալորում՝

Լիա Խաչիկեան

Դայերէն բաժնի սրբագրիչ՝
Քարմեն Ազարեան

Կայք
Քաջիկ Սաֆարեան

Մարզական
Արման Տէր Ստեփանեան

Բաժանորդագրութիւն
Քաթրին Եաղուրի

Հասցէ՝
Թեհրան, Ենդելար պողոտայ,
Վայի Ասր քառուղի
համար 1048

66495180 66492693

Հեռախոս-հեռապատճեն՝
66495208

hooy@inbox.com

www.hooy.com

«Էսֆիլետ» ընկերութեան տնօրէն ՄԵԾԱՐԳՈՅ ԱՐՆ. ՓԻՐՈՒՄԵԱՆ

Նկատի ունենալով Սաթրափի եւ Արշենասան անհամաչափ մակերեսով հատւածի կարեւոր պրոյեկտի եւ տարածքի յարակից ու ամբողջացւելիք նախագծերի իրականացման համար ցուցաբերած Ձեր արտակարգ ծիգերը, ուստի այսպիսով զնահատում եւ մեծարում ենք համաքաղաքացիներին ծառայութիւն մատուցելու ուղղութեամբ Ձեր ներդրած դրատելի ջանքերը:

Վստահ ենք, որ գիտական քննախոյզ հայեացքով եւ ծառայելու բարձր ոգի դրսեւորելով, ազնիւ, ջերմեռանդ ու գիտակցւած դեկավարութեան շնորհիւ կարժանանաք առաւել ու տեւական յաջողութիւնների:

Ամենակալն Աստծուց հայցում ենք Ձեզ յարաճուն վերելք եւ ամենայն բարիք կեանքի ողջ ասպարեզներում:

5-րդ շրջանի քաղաքապետ՝
Սահիդ Թողլուի



ՍԱՅԱՐՈՎԻ ԱՇԱՏ ԱՐՁԱԿՄԱՆ ԱՐՁԱԳԱՆՔՆԵՐԸ

ՀՈՒՆԳԱՐԻԱՆ ՊՆԴՈՒՄ Է, ՈՐ ԱՊՐԵՆԵԱՆ ԴՐԺԵԼ Է ԽՈՍՏՈՒՄԸ

Գոհար Արքահամեան

Հայաստանում շարունակում են տարբեր մակարդակներում ծառալւած թեժ քննարկումներն ու քննադատութիւնները 8 տարի առաջ Բուդապեշտում, ՆԱՏՕ-ի դասընթացներին հայ սպային կացնահարած աղրբեջանցուն հայրենիք վերադարձնելու եւ ազատ արձակելու վերաբերեալ:

26-ամեայ հայ սպայ Գուրգէն Մարգարեանին 2004 թւականի Փետրիարին, առանձնակի դաժանութեամբ կացնահարելու մեղադրանքով Հունգարիայի դատարանի կողմից ցնահ ազատազրկման դատապարտած աղրբեջանցի սպայ Ռամիլ Սաֆարովը օգոստոսի 31-ին արտայանձնւեց Աղրբեջան եւ, հայրենիք ժամանելուն պէս, ներման արժանացաւ երկրի նախագահ Իլհամ Ալիևի կողմից: Մարդասպանը հրչակւեց «ազգային հերոս» եւ պարգեւատրւեց բնակարանով ու մայորի կոչումով: Մինչդեռ, Աղրբեջանի արդարադատութեան նախարարութիւնը Հունգարիայի արդարադատութեան նախարարութեանը յշած 2012 թւականի օգոստոսի 15-ի նամակում խոստացել էր Սաֆարովի նկատմամբ արտայանձնումից յետոյ կիրառել որոշակի պատժաչափ եւ պայմանական ազատ արձակել միայն ազատազրկման առնազն 25 տարին լրանալուց յետոյ: Արտայանձնման օրը ՀՀ նախագահ Սերժ Սարգսեանը յայտարարեց, որ Հայաստանը կասեցնում է Հունգարիայի հետ դիւնագիտական յարաբերութիւնները: Շարաթ օրը (Սեպտ. 1-ին) բողոքի ակցիաներ կազմակերպւեցին Երեւանում ՀՀ արտգործնախարարութեան եւ Հունգարիայի հիւպատոսութեան առջեւ: Հունգարացի հայագէտ,



Գուրգէն Մարգարեան

ծագումով հայ Բենեդիկ Ժիգմոնդը երկուշաբթի (Սեպտ. 3) լրագրողների հետ հանդիպմանը նշել է, որ Հունգարիան ծանր տնտեսական զգնաժամի մէջ է, եւ ըստ իր տեղեկութիւնների՝ Աղրբեջանը խոստացել է 3 մլրդ երո: «Այդ գործարքը նոյնիսկ դեռ չի կայացել: Հունգարիան տեղեակ էր վտանգից, որ Սաֆարովին հնարաւոր է ազատ արձակեն, այդ իսկ պատճառով երաշխիք էր պահանջել եւ Արդարադատութեան նախարարութիւնը նամակով վստահեցրել էր, որ Սաֆարովը Բաքում շարու-

նակելու պատիժը», - ասել է Ժիգմոնդը: «Ֆեյսբուք» սոցիալական ցանցում Հունգարիայի քաղաքացիների կողմից ստեղծվել է «Հայաստան, ների՞ մեզ մեր վարչապետի համար» խումբը, որը երկու օրւայ ընթացքում հաւաքել է 9000-ից աւելի կողմնակից: Մայր Արոռ սր. Էջմիածնի մամլոյ դիւանից էլ տեղեկացնում են, որ շաբաթ օրը Հունգարիայի առաջնորդ, Հունգարիայի Կաթոլիկ Եպիսկոպոսների համագումարի նախագահ Կարդինալ Փիթեր Էրդոն Ն.Ս.Օ.Ս.Ս. Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսին ուղղաւած գրութեամբ զօրակցութիւն է յայտնել հայ ժողովրդին: Մի շարք հունգարական լրատամիջոցների էլ հաղորդում են, որ կիրակի (Սեպտ. 2) Հունգարիայի Արտաքին գործերի պետքարտուղարը հանդիպում է ունեցել Բուդապեշտում Աղրբեջանի դեսպանի հետ եւ նրան դիւնագիտական նոտա է փոխանցել ու յայտարարել, որ Հունգարիան դատապարտում է Ռամիլ Սաֆարովի ներման մասին Աղրբեջանի որոշումը:

Ռամիլ Սաֆարով



ԻԼԱՍ ԱԼԻԵՒ ԱՆԵԼ ԴՐՈՒԹՐԵԱՆ ՄԵԶ ԴՐԵՋ ՍԵՐԺ ՍԱՐԳՍԵԱՆԻՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ-ՀՈՒ

Դաւիթ Սկրտչեան

Իլհամ Ալիեւը Սաֆարովի արդէն յայտնի դարձած պատմութիւնով իր համար լուծեց մի քանի խնդիր, որոնցից մեկը, անշուշտ, Սերժ Սարգսեանին անել դրութեան մէջ գցելն էր: Իրօք որ, այս պատմութիւնից յետոյ Սերժ Սարգսեանն իր հնարաւոր որոշումը ընտրելիս յայտնել է պատային իրավիճակի մէջ:

Բանն այն է, որ այս քայլով Աղբեջանը ցոյց տեսց, որ իր բնոյթով ֆաշիստական պետութիւն է, որտեղ բացայատորէն հերոսացնում են շարքային մարդասպանին:

Այս պարագայում, սակայն, այդ երկրի հետ յարաբերելիս Հայաստանի նախագահը յայտնել է փակուղու մէջ:

Իրօք որ, ի՞նչ որոշում կը կայացնի Սերժ Սարգսեանը, որ ամօք չկայացնի ոչ հայ, ոչ էլ միջազգային հասարակութիւնների մօս: Փորձենք քննարկել մի քանի տարբերակներ:

Տարբերակ առաջին՝ Հայաստանը դուրս է գալիս բանակցային գործընթացից:

Այս տարբերակը թէեւ տրամաբանական է հնչում, քանզի՝ ի՞նչ բանակցութիւններ ֆաշիստական ոեժիմի հետ, սակայն գործող նախագահը չի կարող գնալ նման քայլի, քանզի դրա արդիւնքը կը լինի այն, որ Բաքուն կը մեղադրի բանակցային գործընթացի տապալման մէջ Երեւանին, եւ լրացուցիչ «լեգիտիմ» հիմք կը ստանայ նոր պատերազմ Վերսկսելու համար:

Սերժ Սարգսեանը չի գնայ այդ քայլին՝ քաջ գիտակցելով, որ Հայաստանը պատրաստ չէ նոր պատերազմի, քանզի ով՛ ով, բայց ինքը քաջ գիտակցում է, թէ Տիգրան Սարգսեանի հետ ինչպէս են «քանդել» մեր տնտեսութեան

պոտենցիալը՝ վերջին 4 տարիների ընթացքում:

Տարբերակ երկրորդ՝ Հայաստանը դուրս չի գալիս բանակցային գործընթացից, սակայն, պաշտօնապէս ճանաչում է Ղարաբաղի անկախացումը եւ սկսում է նրա միջազգային ճանաչման գործընթացը՝ ողջ աշխարհով մէկ:

Այս տարբերակին նոյնական պատրաստ չէ Սերժ Սարգսեանը, քանզի այդ դէպքում Բաքուն կը դադարեցնի բանակցութիւնները եւ կը վերսկսի պատերազմական գործողութիւնները Հայաստանի հետ, ինչին, ինչպէս նշեցինք, Երևանը պատրաստ չէ:

Տարբերակ երրորդ՝ Սերժ Սարգսեանը գրեթե դատապարտւած է ոչ մի լուրջ գործողութիւններ չանելու Աղբեջանի նկատմամբ, քանզի այսօր այդպիսի ռեսուրս Հայաստանը չունի: Եւ դա նաև Սերժ Սարգսեանը այսօր ամենայլաւն է հասկանում: Իսկ այդ դէպքում ինքը՝ Սերժ Սարգսեանը յայտնելու է շատ ծիծաղելի վիճակի մէջ՝ ոչ միայն հայ հասարակութեան առջեւ, այլև միջազգային շրջանակներում, որտեղ դիտելու են, թէ ինչպէս է Հայաստանի նւաստացած նախագահը շարունակում բանակցութիւնները ֆաշիստական Աղբեջանի հետ: Բայց այդ դէպքում նւաստացած վիճակի մէջ յայտնելու է ոչ միայն Սերժ Սարգսեանը, այլ նաեւ Հայաստանի ժողովուրդը, ինչը չափազանց վիրաւրական է մեզ համար:

Իսկ ո՞վ է այդ իրավիճակի գլխաւոր պատասխանատուն, անշուշտ, կարիք չկայ յիշեցնելու, քանզի ամէն ինչ արդէն պարզ է նոյնիսկ շարքային դպրոցականների համար:

Zham.am

Սաֆարովի արտայանձնումից յետոյ, երբ Հայաստանն առաջին անգամ որոշում կայացրեց խզել դիւնագիտական յարաբերութիւնները Հունգարիայի հետ, հարց ծագեց, թէ որքանով է Հայաստանին ձեռնտու նման կտրուկ որոշումը:

Շատերը վստահ են, որ դիւ-



Հունգարացիները դատապարտում են Սաֆարովի ազատումը

նագիտական յարաբերութիւնների խզումը Հունգարիայի համար որեւէ հետեւանք չի ունենայ, եւ դա բացարձակ գործող լժակ չէ որեւէ պետութեան դէմ:

Քաղաքական առումով Հայաստանը ոչինչ չշահեց, բայց, ինչպէս պնդում է նախկին վարչապետ, «Հայ ազգային կոնգրես» խմբակցութեան պատգամաւոր Հրանտ Բագրատեանը, «անուղղակիորէն կորցրեց 25 մլն դոլարի ապրանքաշրջանառութեան հնարաւորութիւնը»: ՀՀ Ազգային վի-

ՍՊԱԶԱՆԻ ՀԱՅՈՒԹԵՄԻ ԿԱՆՈՆԱԳՐքԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ

ՎԵՐԱՆԱՑՄԱՆ ԵՒ ՆՈՅՆԻՍԿ ԲԵԿԱՆՄԱՆ

ԱՆՀՐԱԺԵՏԵՇՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍԻՆ

Նոր Ձուղայի մի խումբ մտաւորականներ

Այն ինչ մենք օրերս ականատես ենք Թեհրանի Թեմական խորիոդի գեկուցագրերին, որն առաջին անգամ լինելով հրապարակում է ԱՉԱՏ մամուլի միջոցով եւ պէտք է խոստովանել, որ ողջունելի մի երեւյթ է իրանահայութեան համար, եւ առիթ է ընձեռնում որպեսզի կարողանանք աւելի արդարացի դատենք մեր «ազգային»-ների գործունեութիւնը:

Բայց դժբախտաբար հենց առաջին հայեացքից նկատում ենք, որ մեր մօտ անցեալից այն էլ մի քանի տարւայ ընթացքում, շուրջ 3-միլիարդ ռիալ չեն վերադարձել ազգային սննդուկ, եւ հաշվեմնիչ մարմնի գեկոյցը «Թումեան» դպրոցի, «Մերի Օհանեան» ազգապատկան շենքի, Մաշհարի հայկական պասաժի, «Արամ» ազգային սրահի, «Դրկու.Սոլքամի» ազգ. կալւածի եւ այլնի մասին, որը մտահոգիչ է եւ ահազանգ է հնչեցնում, որ անծրագիր եւ չուսումնասիրւած համակարգով չի կարելի համայնքը կառավարել եւ պէտք է ունենալ, յստակ, քափանցիկ եւ օրլայ վիճակին համապատասխան միջրագիր եւ ոչ թէ յանձնւած բախտի քմահաճոյքին:

Սպահանի թեմը կարելի է ասել, որ մինչ օրս չի հետեւել Թեհրանի թեմի օրինակին եւ իր գործունեութիւնը շարունակում է քողարկած պահել մեր համայնքում: (Սանրամասն կարուա «Յոյս» 104 համարում, կամ «Իրանահայութեան ազգային

հարստութիւնը եւ Յ.Յ.Ղ-ն» գրքոյ-կը. Յրաչ Միրզախանեան. Թեհրան. 2011): Երեւի թէ Սպահանի թեմը ամենահարուստ թեմն է, որ շարունակում է իր գոյութիւնը ի նպաստ Յ.Յ.Ղ կուսակցութեան բարգաւաճնան:

Կարդում ենք կանոնադրութեան յօդած 11-ը՝ «Առաջնորդարանը ոչ-քաղաքական հաստատութիւն է եւ նրա ամաւան տակ քաղաքական գործունեութիւն չի թոյլատրուում»: Սոյն յօդածը միակ երաշխիքն է մեր համայնքի ապահովութեան տեսանկիւնից, որը որեւէ մի իշխող վարչակարգ չի կարող վտանգի նրան, պատճառաբանելով որեւէ քաղաքական առիթ: Բայց արի ու տես, որ ինչ է կատարում մեր շրջանում: Անցեալ մի քանի տարիների ընթացքում, տարբեր առիթներով եւ միջոցառումներով, հազարաւոր յայտարարութիւններ է ցրւել մեր համայնքում, այն էլ Ս.Ա.Վանքի պաշտօնական ցրիչների կողմից, տարբեր անաւան տակ, օրինակ՝ «Թաղէոս Թաղէոսեան...», «Սասուն...», «Դայ դատի համակիրներ...», «Ռուբէն Երիտասարդաց...» եւ այլն:

Նախնական հաշւարկումները ցոյց են տալիս, որ առնազն ծախսում է տարեկան մի քանի միլիոն թուման այս գիորքս թերթիկների բազմացնելու համար, այն էլ Վանքի տպարանի միջոցով:

Հաւ հասկացանք, կուսակցութիւնը ուզում է աշխատել եւ պրո-

պագանդել, բայց ինչու չի գրանցւում պետութեան մօտ եւ չի բացում իր արտօնեալ գրասենեակ-վայրը, որպէսզի կարողանայ աշխատանք տանի, այն էլ բաց ճակատով, չէ՞ որ ժողովուրդն է որոշելու անդամակցութեան եւ համակրութեան հարցը: Ուրեմն ինչպէս պէտք է բացատրել սոյն յօդածի եւ կուսակցութեանն անդամակցելու հակասութիւնը..., երեւի թէ պիտի բեկանել սոյն յօդածը կանոնադրութիւնից, բայց չէ որ պէտք է համոզել պետութեանը, որպէսզի այս «Դամոկլեան սուլը» վերցնի մեր գլխի վրայից.....:

Ինչպէս գիտենք, Վերոյիշեալ միութիւնները եւ կազմակերպութիւնները պաշտօնապէս չեն արձանագրւած եւ հաստատած պատգամաւորական ժողովի կողմից եւ նոյնիսկ նրանց դրամական աղբիւրները մեզ յայտնի չեն, արդեօք կան հաւաստի տւեալներ, որ եթէ պետութիւնը օրերից մի օր փոխի իր ներքին քաղաքականութիւնը, սոյն միութիւնների գոյութիւնը եւ հետեւաբար մեր համայնքը չի վտանգի, չէ՞ որ կանոնադրութեան յօդած 39-ը իր ծանօթ. 18 բաժնում ասում է, որ ՄԻԱՅ պատգամաւորական ժողովի հաստատման կարիքը կայ եւ ոչ թէ պետութեան, եւ աւելի ցայտուն հակաօրէնսդրական օրինակը, որ ներկայ պատգամաւորական ժողովի նախագահը անդամակցում է կուսակցութեանը:

Կարդանք յօդած 5-ը՝ «Առաջ-

նորդարանը իր ընթացիկ գործերի մէջ անկախ է, իսկ վարչականօրէն Ենթակայ է Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան»:

Նման մի յօդած, կոպիտ ասած, պարզապէս թոյլտութիւն է մի երկրի միջամտութիւնը միւս երկրի ներքին գործերի մէջ, իհարկ քողարկած կրօնական անւան տակ: Բոլորս գիտենք, որ երկրորդ համաշխարհային պատերազմից յետոյ, ինչ-ինչ քաղաքական պատճառով, եւ դաշնակցական պարագլուխների նկրտումներով, «Անբիլիասը» փոխարիմնեց «Էջմիածնին»: (Մանրամասն կարդալ «Յոյս» համար 123)

Նկատենք, որ համաշխարհային ներկայ քաղաքական վիճակը մեզ համար աւելի նպաստաւոր է որպէսզի վարչական կապեր հաստատենք Եջմիածնի հետ, վերջապէս դա մեր Մայր հայրենիքն է եւ տարրերում է Լիքանամից, եւ միջազգային իրաւական հարութեան վրայ աւելի է արդարացւում նման մի քայլ՝ այն պետութիւնների կողմից, որոնք դերակատար են Միջին Արեւելքում, բայց եթէ սա էլ չի թոյլատրուում, ուրեմն մեզ ձեռնոտու է, որ միայն ունենանք մեր իրանցի բարձրագոյն հայ հոգեւրականը:

Յօդած 33-ում նշւած է պատգամաւորական ժողովի պարտականութիւնները եւ իրաւասութիւնները, ը-քածինում կարդում ենք. «...ընտրում է Ազգային ընդհանուր ժողովի եւ կաթողիկոսի ընտրութեան ժողովի պատգամաւորները»:

Ի՞նչ է նշանակում «Ազգային ընդհանուր ժողով», երեւի աւելի ճիշտ կը լինի ասել «Հ.Յ.Դ ընդհանուր ժողովը»: Ովքե՞՞ր են այդ «Ազգի տիտանները» որ յանդառում են համայն հայութեամ խնդիրները լուծել, բայց չեն կարողանում մեր փոքրիկ համայնքի համար ճիշտ լուծումներ գտնել, եւ աւելի՝ որ չեն կարողանում Յայաստանի պատգամաւորական ընտրութիւն-

ների արդիւնքում, քւէների 5-տոկոսի շեմից անցնել, ո՞ւմ հաշլին է ծախսւում այս նպատակի համար ազգի դրամները, եթէ մեր համայնքում դեռ գոյութիւն ունի ժողովրդի խեղճ ու կրակ մի հատւած, որ նոյնիսկ օրւայ հացին է կարուտ:

Յօդած 45-ը բացատրում է «հաշլեքներից մարմնի» պարտականութիւնները, բայց չի նշում, որ եթէ ինչ-որ «Ազգի գողը» է գտնւում, ի՞նչ վերաբերմունք պէտք է ցուցաբերել նրա նկատմամբ, երեւի պէտք է խրատել նրան, որ այլևս նման քայլի չղիմի: Ոչ, սիրելիներ, սոյն մարմննը պիտի ուղղակիորեն զեկուցի պետութեան համապատասխան մարմիններին որպէսզի յանցագործք դատի օրենքի սահմաններում, մենք այս պայմաններում ոչ այդքան հարուստ ենք եւ ոչ էլ անցեալի նման մեծ բարերարներ եւ նւիրատուներ ունենք, որ կարողանանք փոխատուցել նման դրամական ու կալւածական կորուստներ, եւ ոչ էլ իրաւունք ունենք աշքարտող անել Ազգի հարստութիւնը:

Իրանահայութեան վերջին վիճակագրութիւնը ցոյց է տալիս, որ Իրանում բնակութ են նօտ 50000 հայեր, որոնք իիմանականում թեհրան, նոր Զուլա (Սպահան), Շահինշահր, Թաւրիզ քաղաքներում են հաստատւած, ելնելով այն իրողութիւնից, որ ազգային կալւածատնտեսական եւ բիշենտային մեծ բացեր են գոյացել բոլոր թեմներում եւ ներկայիս ազգային հսկայածաւալ կառուցւածքով շարունակելը, անկումային հեռանկար ունի, ուրեմն մեր ապագայ ռազմավարութիւնը պէտք է հիմք ընդունի «նոր ազգային կառուցւածք» կերտելու տեսլականը:

21-ոդ դարում հեռակառավարման բարդ խնդիրները լուծել, բայց չեն կարողանում մեր փոքրիկ համայնքի համար ճիշտ լուծումներ գտնել, եւ աւելի՝ որ չեն կարողանում Յայաստանի պատգամաւորական

թական զեղչերի եւ խնայողութիւնների, եւ Նոր Զուղան ունենալով հարուստ պատմական մի անցեալ եւ աշխարհագրական առումով տեղակայւած Սպահան կենտրոնական քաղաքում, արժանի է լինել «Իրանի համայնքային խորհրդի» կրօնավարչական կենտրոն, սոյն «համայնքային խորհրդից» պիտի ունենայ իր կանոնադրութիւնը եւ ընտրի ժողովրդի ուղիղ քւենվ, այս դեպքում մեր 3 թեմները կը միաձուլեն մէկ մարմնի մէջ եւ կառաջնորդէն նոր համակարգով:

Բայց ինչ վերաբերում է Իրանի խորհրդարանում մեր զոյգ հայ պատգամաւորներին, պէտք է ինչ-որ ձեւով նրանց ներառել սոյն խորհրդում, այն էլ վճռական ծայնի իրաւունքով, որպէսզի նրանք աւելի մատչելի ձեւով ծանօթացնեն եւ լուծելի դարձնեն մեր ազգային խնդիրները Իրանի պետական համապատասխան այրերի միջոցով: Դիտել տանք որ, մինչ օրս նման մի յօդած չի նախատեսել մեր համայնքի կանոնադրութիւնում, երեւի սա էլ նպաստաւոր չի եղել կուսակցութեան համար:

Այնուամենայնիւ պէտք է համոզել եւ համոզել մեր անկեղծ մտաւորականներին, որ մեր համայնքի բոլոր դժւարութիւնները հիմնականում բխում են Հ.Յ.Դ կուսակցութիւնից, որը մեր շրջանում հանդիսանում է թէ օրէնսդիր, թէ գործադիր եւ թէ դատական մարմնի:

Ծանօթ.

Մենք ձեռքի տակ ենք ունեցել Սպահանի հայոց թեմի 48-րդ պատգամաւորական ժողովի կալւածատնտեսական ժողովը, եւ առաջնորդէլ դրանով:

Սեպտեմբեր 2012

ԳԻՒՐԻՆ ՓՈԲ

Մինչ Գիւմրին այցելելը, Հայաստանի երկրորդ քաղաքի նասին մտածում էի որպես մի փոքր Երևան, սակայն, նոյնիսկ կարծ մի շրջագայութեամբ քաղաքի փողոցներում անհետանում է այդ թիւրիմացութիւնը: Գիւմրին, որի անունները (Կումայի, Ալեքսանդրապոլ, Լեճնական եւ կրկին Գիւմրի) արդեն վկայում են նրա պատմութեանը, իր ամէն ինչով տասնիններորդ դարի ռուսական կայսրութեան մի քաղաք է: Մեզ այսօր ծանօթ Երեւանը հիմնականում ծեւալորւել է սովետական շրջանում, մինչդեռ Գիւմրին նախասովետական շրջանում արդէն ռուսական Անդրկովկասի կարեւոր քաղաքներից էր համարուում: Գիւմրին իր ճարտարապետութեամբ

բաւականին տարբերում է Երեւանից: Տուֆէ վարդագոյն քարով քաղմայարկամի եւ բակերի շուրջ կառուցւած բնակարանային համալիրների փոխարէն՝ այստեղ կան տեղական սեւ շինանիթքով կառուցւած երկյարկանի շնբեր:

Գիւմրիի հենց մուտքում քաղաքի բանգարանում ներկայացւած է քաղաքի կենցաղը եւ արհեստների զարգացած մակարդակը տասնիններորդ դարում:

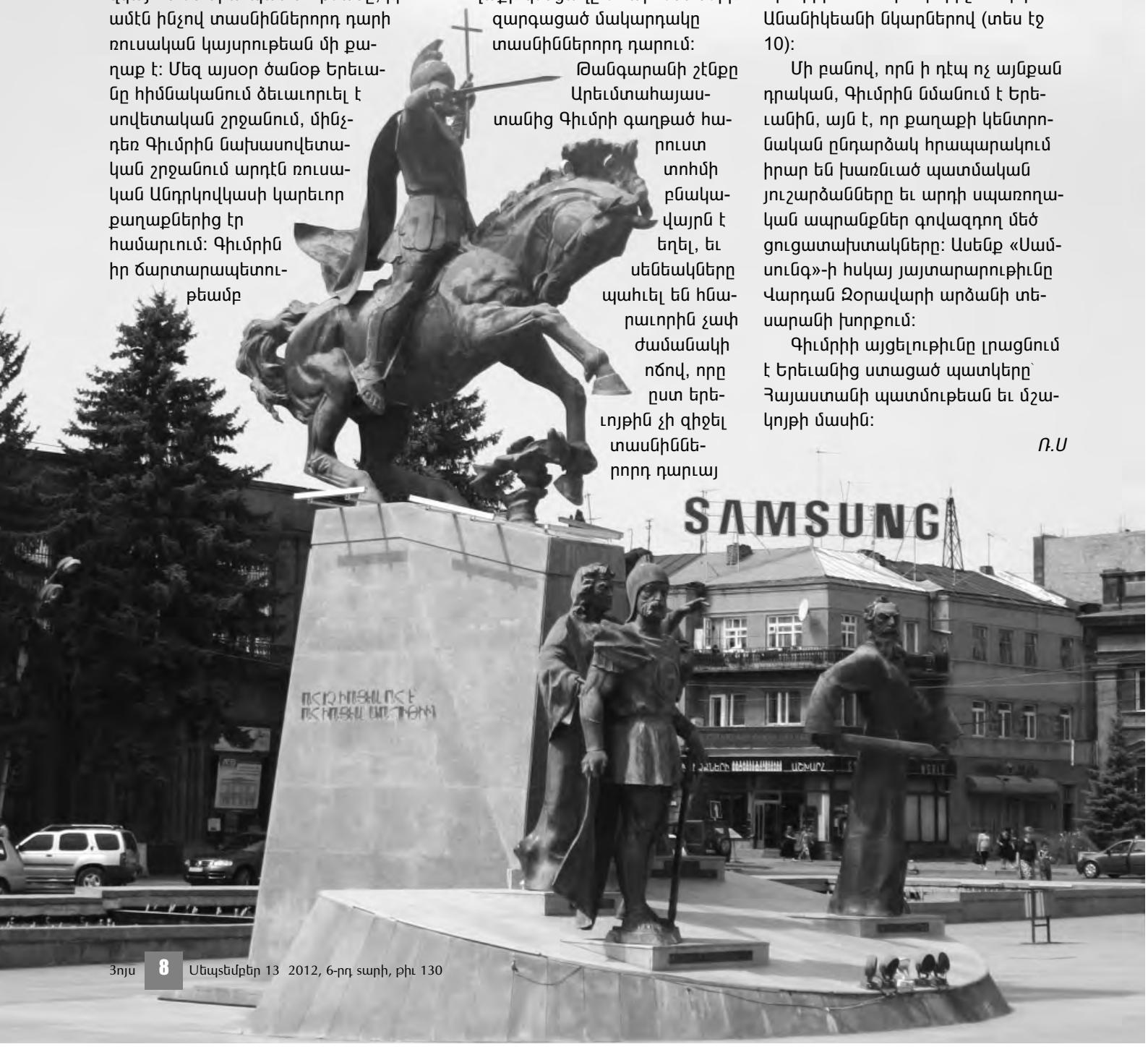
Թանգարանի շնբը Արեւմտահայաստանից Գիւմրի գաղթած հարուստ տոհմի բնակավայրն է եղել, եւ սենեակները պահել են հնարաւորին չափ ժամանակի ոճով, որը ըստ Երեւոյթին չի զիշել տասնիններորդ դարուայ

երոպական կենցաղային ոճին: Թանգարանում ցուցադրուել են նաեւ իրեր, որոնք վկայում են տասնիններորդ դարում քաղաքում դարբնութեան, մետաղաձուլութեան, արծաթագործութեան, դերձակութեան, կօշկակարութեան եւ այլ արհեստների զարգացման նասին: Թանգարանի պատերը զարդարած են Գիւմրիի անանի նկարիչ Յակոբ Անանիկեանի նկարներով (տես էջ 10):

Մի բանով, որն ի դէպ ոչ այնքան դրական, Գիւմրին նմանում է Երևանին, այն է, որ քաղաքի կենտրոնական շնդարձակ հրապարակում իրար են խառնւած պատմական յուշարձանները եւ արդի սպառողական ապրանքներ գովագրող մեծ ցուցատախտակները: Ասենք «Սամսունգ»-ի հսկայ յայտարարութիւնը Վարդան Զօրավարի արձանի տեսարանի խորքում:

Գիւմրիի այցելութիւնը լրացնում է Երեւանից ստացած պատկերը՝ Հայաստանի պատմութեան եւ մշակոյթի մասին:

Ո.Ս



ՀՐ ԵՐԵՎԱՆԻ



ԳԻՒՄՐԻԻ ԱՆԻԱՆԻ ՆԿԱՐԻՇ՝ ՅԱԿՈԲ ԱՆԱՆԻԿԵՏԱԸ

Նշանաւոր նկարիչ Յակոբ Անանիկեանը ծնվել է 1919 թւականին Գյումրիում եւ մինչեւ 1960-ական թւականները ապրել եւ ստեղծագործել է իր ծննդավայրում: Այս ժամանակ նա տեղափոխվել է Երևան, որտեղ եւ նրա իւրայատուկ նկարչական ոճը ձեւաւորում է: Նրա գործերում գերիշխում է կարօտք, իր հայրենի քաղաք Գյումրիի նկատմամբ՝ իր արհեստանոցներով, դուդուկահարներով, երգիչներով, սայլորդներով: Գյումրին կառուցւած է հիմնականում տեղի սեւ քարով: Սեւ տիրապետող է դարձել նաև քաղաքի կենցաղում: Նոյն մթամաժ գունային մթնոլորտն է իշխում եւ Անանիկեանի կտաւներում:



ՔԱՂԱՔԻ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆԸ

Գյումրիի զարգացման ամենանշանակալից շրջանը դարձաւ XIX դարը, երբ իր շրջակայքով 1804 թւականին, ռուս-պարսկական առաջին պատերազմի ժա-

մանակ այն մտաւ Ռուսաստանի կազմի մեջ, այսինքն նօտ քառորդ դար աւելի վաղ քան ողջ Արեւելեան Հայաստանը: Այդ ժամանակ նա դարձաւ Անդրկովկասի նշա-

նաւոր քաղաքներից մեկը:

1829 - 30 թւականներին Արեւմտեան Հայաստանից՝ Կարսից, Երզրումից, Բայազետից եւ այլն հարիւրաւոր ընտանիքներ ներ-



գաղթեցին եւ մշտական բնակութիւն հաստատեցին Գիւմրիում, որի հետեւանքով քաղաքը դարձաւ համեմատաբար բազմամարդ:

1837 թւականին Ռուսաստանի կայսր Նիկոլայ Առաջինը, ժամանելով Գիւմրի, քաղաքը կոչում է իր կոչ կայսրուիհի Ալեքսանդրիա Ֆեօդորովնայի անունով՝ Ալեքսանդրապոլ, որը ժողովուրդը երբեմն անւանել է նաև Ալեքպոլ: 1840 թւականին Գիւմրին յայտա-

դերձ, շուտով դարձաւ նաև առեւտրի եւ արհեստագործութեան նշանակալի կենտրոն, իսկ դարավերջին՝ 1899 թ. Թիֆլիս - Ալեքսանդրապոլ, այսուհետեւ Ալեքսանդրապոլ-Երեւան երկաթուղիների կառուցումը, որը 1906 թ. շարունակւեց մինչեւ Զուլֆա, ապա Թաւրիզ, քաղաքը դարձրեց երկաթուղային կարեւոր հանգոյցներից մեկը: Դա մեծ բեկում նոցրեց նրա սոցիալ-տնտեսական եւ մշակութային կեանքում:

որ, որոնց համբաւը տարածւել էր երկրով մէկ: Արհեստաւորների մեծագոյն նասը ներգրաւած էին համբարութիւնների մէջ, որոնք պահպանեցին մինչեւ XX դարի սկիզբը: Քաղաքի կեանքում կարեւոր նշանակութիւն էր ստացել տնայնագործութիւնը: Շուտով ստեղծվեցին գարեջրի, օճախի եւ կաշլի ծեռնարկութիւններ: Սեծ վերելք ապրեց առեւտուրը: Քաղաքում կային բազմաթիւ խանութներ, մանր ու մեծ կրպակներ,



բարեւում է քաղաք, իսկ 10 տարի անց՝ 1850 թւականին, դառնում Երեւանի նահանգի Ալեքսանդրապոլի գաւառի կենտրոնը: Քաղաքը գլխաւոր պրիստաւի (գլխառապետի) աթոռանիստն էր, Անդրկովկասի ռուսական զօրքերի կարեւոր աւան-պոստը: Այսուեղ հիմնւեցին ռազմական ամրութիւններ, զինորական աւաններ (Պոլիգոններ, Սեւերսկի, Կազաչի պոստ):

Ալեքսանդրապոլը սահմանային բերդաքաղաք լինելով հան-

Ալեքսանդրապոլը նախասովետական շրջանում առաջին հերթին արհեստաւորական քաղաք էր, ուր 1850-1860 թւականների արհեստաւորների թիւը կազմում էր աւելի քան 5 հազար մարդ: Առանձնապես տարածւած էին շինարարական-մետաղամշակման արհեստները, որմնադրութիւնը, քարտաշութիւնը, ատաղձագործութիւնը, դարրնութիւնը, պղնձագործութիւնը եւ այլն: Յատկապես յայտնի էին քարտաշներն ու որմնադրիները եւ այլն:

Յուկաներ: Քաղաքի տնտեսական զարգացման հետ միասին խոչոր չափերով սկսեց աճել նաև ազգաբնակչութիւնը:

XIX դարի վերջին Ալեքսանդրապոլն ունէր 32 հազար բնակիչ, Թիֆլիսից ու Բաքվից յետոյ համարում էր երրորդ առեւտրական եւ մշակութային կենտրոնն Անդրկովկասում: Այդ ժամանակներին քաղաքն ունէր մոտ 10 դպրոց ու վարժարան: Աչքի էին ընկնում Արդութեան (արական) եւ Սահմանուշեան (օրիորդաց) վարժա-

րանները, ուր հայերէնից բացի ստվրում էին ռուսերէն, լատիներէն եւ յունարէն: Կային նաեւ մասնաւոր վարժարաններ:

Քաղաքը յայտնի էր իր դպրոցներով, գուսաններով, ժողովրդական երգչներով (Զիւանի, Շերամ, Ֆահրազ, Հայար եւ ուրիշներ): Տրում էին թատերական ներկայացումներ: Առաջին անգամ Հայաստանում, 1912 թ. այս տեղ է բնմադրւել Ա. Տիգրանեանի

«Անուշ» օպերան:

Սովետական կարգերի հաստատմամբ Ալեքսանդրապոլում արագ թափով սկսեց զարգանալ արդիւնաբերութիւնը, գիտութիւնն ու մշակոյթը: Մինչեւ 1930-ական թրականների սկիզբը քաղաքը մնում էր որպես զաւարի կենտրոն: 1924 թրականին Վ. Ի. Լենինի մահից յետոյ Ալեքսանդրապոլը անւանեց Լենինական:

Հայաստանի անկախացման

տարիներին քաղաքը կրկին վերանաւանեց Գիւմրի:

Օգտագործւել են տեղեկութիւններ «Լենինական» ուղեցոյցից՝

(Լենինական, ուղեցոյց, Վագգեն Ազատեան, 344 Կենտրոնի հրատարակչութիւն. Երեւան, 1989 թ.)

ԳԻՒՄՐԻԻ ԱՇԽԱՐՀԱԳՐԱԿԱՆ ԴԻՐՔԸ

Գիւմրին գտնում է Երեւանից (Հայաստանի Հանրապետութեան մայրաքաղաք) 126 կմ տարածութեան վրայ, Հիլակի բարձրաւանդակի կենտրոնական մասում, ծովի մակարդակից 1550 մ բարձրութիւն ունեցող հարթավայրում, Հայաստանի հիւսիս-արեւմուտքում, Ախուրեան գետի ձախ ափին:

Տարածքը կազմում է 3626 հեկտար:

Քաղաքի մօտով հոսում է Հայաստանի Հանրապետութեան ջրառատ գետերից մեջ՝ Ախուրեանը:

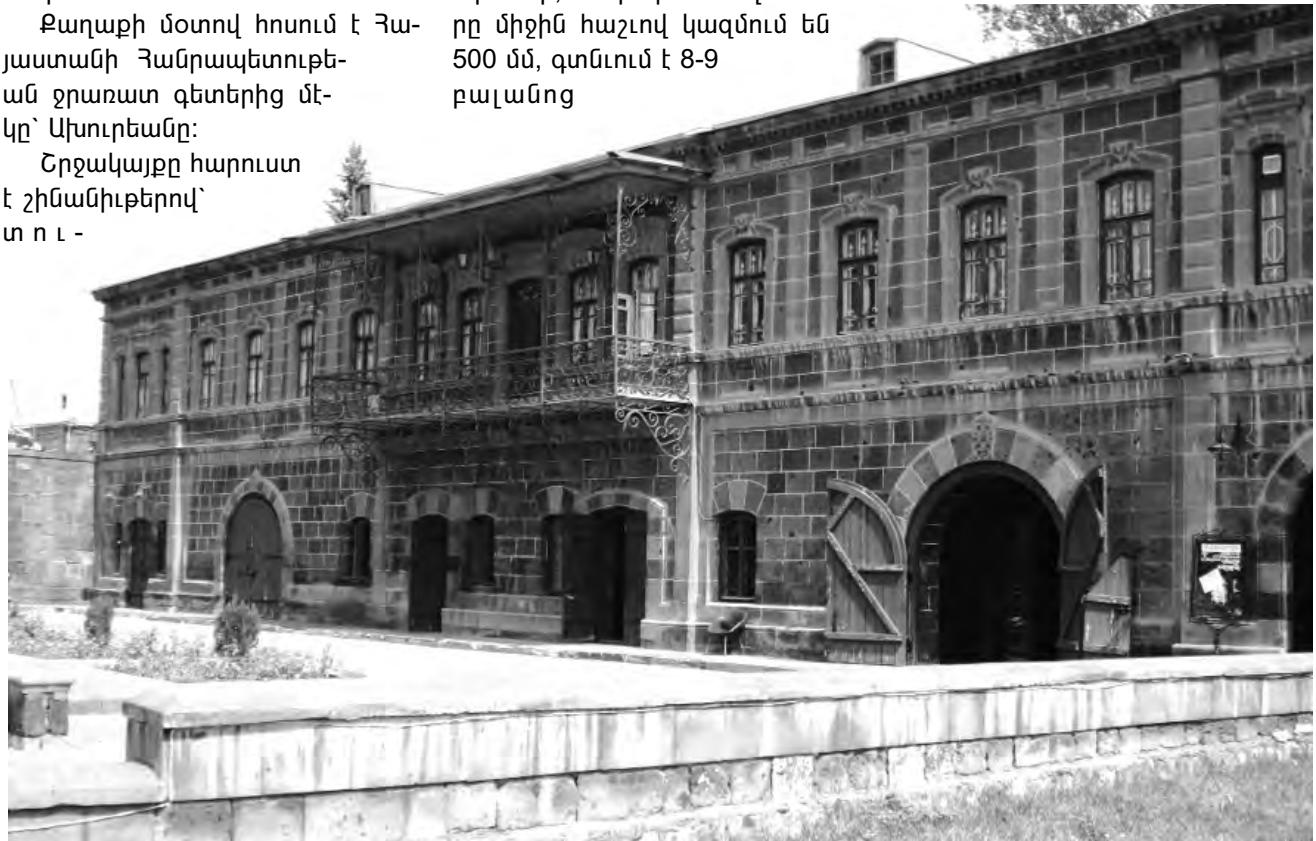
Հրացակայքը հարուստ է շինանիւթերով՝
տու-

ֆով, բազալտով, դիատոմիտով, կատով, ինչպէս նաեւ սեւահողային արգաւանդ դաշտերով:

Ընդհանուր առնամբ Գիւմրիում կլիման ցանաքային է: Զմռանը երթեմն ուժեղ սառնամանիքներ են լինում: Օդի նազագոյն ջերմաստիճանը իջնում է մինչեւ 41-ի: Ամռանը համեմատաբար շոգ է, սնողի կի սինը հասնում է մինչեւ 36 աստիճանի, տարեկան տեղումները միջին հաշտով կազմում են 500 մմ, գտնում է 8-9 բալանց

սէյսմիկ գօտում:

«Զիրողենց տուն» անւանաւող հնօրեայ այս շենքը Գիւմրու ժողովրդական ճարտարաբետութեան եւ քաղաքային կենցաղի բանգարանն է: Երկրաշարժերին դիմադրած այս կառոյցը, տեղի շինարարական արևստի սքանչելի նմուշներից է:



ՆՈՐ ՉՈՒՂԱՅԻ ՇԱՏՐՈՆԻ ՀԵՏՔԵՐՈՎ Գրիգոր Յ. Դալթեան (1924-1955)

Նիկիտ Միրզայեանց

Գրիգոր Դալթեանի հայրը՝ Յովսէփը, եղել է Ն. Զուլայի ազնաւոր տոհմից սերած, Դաւիթ Քալանթար (Քաղիչուդա)-ի տղան, իսկ ինքը զաւակն է Յովսէփի, երբ նա իր պատկառելի տարիքում պատճեն է իր երկրորդ կնոջ՝ Նայքնուշի հետ։ Գրիգորի խորք եղբայրները եղել են՝ Դաւիթը (քժիշկ Վիենայում), Եղիամ⁽¹⁾, Գեւորգը եւ դոկտ. Դարմիկ Դալթեանը⁽²⁾։

Գրիգորը ծնվել է Ն. Զուլայյում 1924 թ., հենց փոքր տարիքից սիրել է դերասանական արևոստը եւ երաժշտութիւնը, տաղանդաշատ այս տղան ծնւած օրից տառապել է սիրտանօթային հիւանդութիւնից, բայց այնուամենայնիւ իր

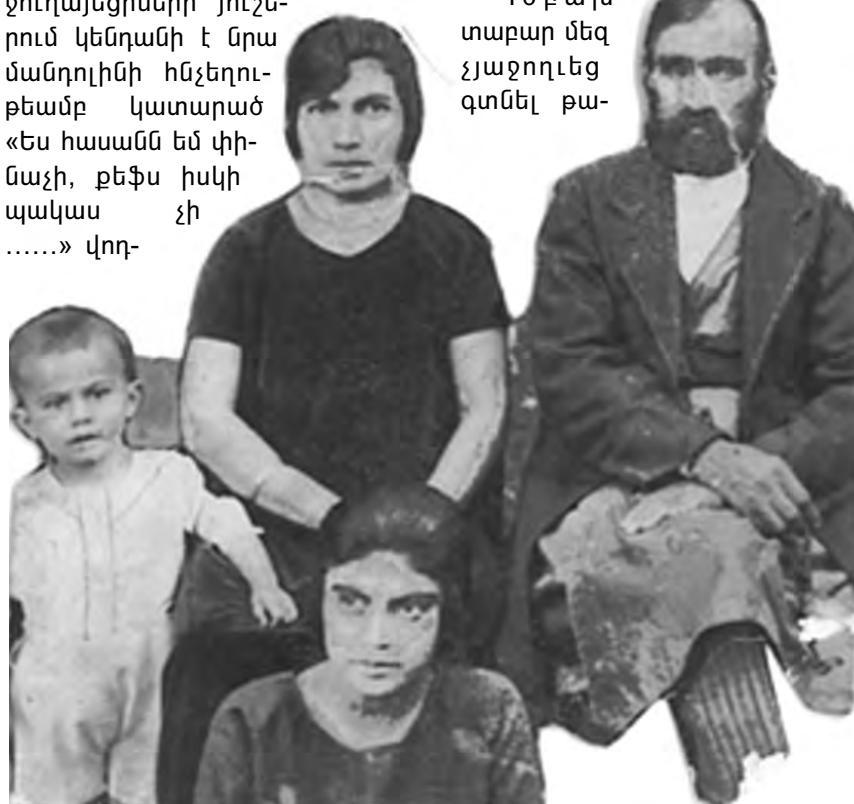
տաղանդով եւ ինքնաշխատութեամբ սովորել է նուագել բանջո, մանդրլին եւ քլարինեթ։ Աշխատել է որպէս ոսկերիչի աշակերտ եւ հնտացել նաեւ այս ասպարեզում։

Սերը դեպի թատրոնը նրան մղել է այս բնագաւառում դրսեւորել իր տաղանդը, եւ մասնակցել է տարբեր բնմարդութիւնների, բնութագրական դերերով, այդ թուում՝ «Օթելլօ», «Պատուի համար», «Սամուս», «Անուշ», «Լեյլի ու Մաջնուն», «Արշին Մալալան», եւ «Հասան Վիհնաչին», որ վերջինիս հեղինակը հենց ինքն է եղել, դեռ ջուղայեցիների յուշերում կենդանի է նրա մանդոլինի հնչեղութեամբ կատարած «Ես հասան եմ Վիհնաչի, քեֆս իսկի պակաս չի» վոդ-



իլը, որը ամէն մի տօնական առիթով, եւ տարբեր խնջոյքներում իր դերակատարութեամբ, յուզել ու ուրախութիւն է պարգևել ժողովրդին։

Դժբախ -
տարբար մեզ
չյաջողւեց
գտնել թա-





տերական այն արխիւը , որի յայտագրերը մեզ աւելի մանրամասն տեղեկութիւն կը հաղորդէր Գրիգոր Դ.-ի խաղացած բնութագրական դերերի եւ ժամանակագրական տվեալների մասին, այն լուսանկարներն ել, որ ձեռք ենք բերել, պատկանում է իր քորչ Հրանուշի որդուն՝ ջուղայաքնակ Կարօ Դաւթեանին, ում նախապէս յայտնում էնք մեր խորին շնորհակալութիւնը: Այս լուսանկարներից ամենահետաքրքիրը Սիբայէլ Կոստանեանի⁽³⁾ հետ նկարած Գրիգոր Դ. է, որը հիմք է ծառայում ենթադրել, որ Գրիգորը մասնակից է եղել նրա բեմադրութիւններին Արադան քաղաքում եւ միգուցէ նաեւ Ն. Զուլայում :

Միջանկեալ պէտք է այստեղ խոստովանել, որ Ն. Զուլայի Ամենափրկիչ վաճիքի արխիւային որոշ բաժինները այդ թրում բատերականը, գտնուում է ոչ բարուք վիճակում, եւ մինչ օրս չի թայնացւել եւ չի կարգաւորւել, շատ ենք ասել, յիշեցրել ազգային մարմիններին, բայց աւաղ«Զայն բարբառոյ յանապատի» :

Ասում են, երբ Գրիգորը սրտի սուր ցաւեր էր գգում, իրեն այցելութեան էր գալիս հանրածանօթ

ամայի թատերաբեմերում:

Յարգամք իր յիշատակին:
Յուլիս 2012 Նոր Զուլա

Ծանօթ

1) Եղիա Վելիջանեան-Դաւթեան (1889-1976), Իրանի առաջին սկաուտապետը, նկարիչ:

2) Ջարմիկ (Յարութիւն) Դաւթեան (1924-2009): Իրանի արդի հոգեբուժութեան հիմնադիր, ակադեմիկոս:

3) Սիբայէլ Կոստանեան համրածանաչ դերասան, բեմադրիչ(1880-1955): Նա իր կոնց՝ Սարգոյի հետ Թիֆլիսից Պարսկաստան գալով (1921), առաջին անգամ Սիրանոյշի խմբի մէջ Ն. Զուլայում, մի շադր ներկայացներ են կազմակերպում, յետոյ հիմնում են «Կոստանեան թատերախումբ» եւ ներկայացներ տալիս Թեհրանում Ռեշտում, ենգելիում, եւ Խուզիստանում: Սիբայէլը մահացել է Ահιազում զնացքի մէջ, Ճնշկաստան իր տղային այցից վերադարձի ժամապարհին, իսկ կինը՝ 1955թ., Արադանում:

4) Կարօ Մինասեան (1897-1973) բժիշկ, հնագէտ, գրող:



ՎԱԻՆ ԱՐՏԱԶԵՐԻ ՏԳԵՂՈՒԹԻՒՆԻ

Դիսմորֆոֆիզան հոգեկան խանգարում է, որի ժամանակ մարդը չափից աւելի անհանգստացած եւ զբաղլած է իր մարմնի աննշան դեֆեկտով՝ կամ առանձնայատկութիւնով, յայտնում է թքուհը. այլքը: Սովորաբար դա սկսում է երիտասարդ կամ դեռահաս հասակում: Կանանց եւ տղանարդկանց մօտ՝ հանդիպելու յաճախսականութիւնը նոյնն է: Համենատաք ուրիշ հոգեկան խանգարումների հետ, ուղեկցում է ինքնասպանութեան մեծ ռիսկով: Դիւանդմերը կարող են բողոքել մի քանի որոշակի «դեֆեկտուհից», մի «դեֆեկտուհից», անորոշ առանձնայատկութիւնից կամ արտաքին տեսքից ընդհանրապէս: Ըստ որում, տուժում են հիւանդի կեանքի կարեւոր ուղղութիւնները՝ աշխատելու ունակութիւնը, հասարակութիւնում նորմալ ներգրաւումը, ինքն իրեն սպասարկումը: Այս դեպքերում, եթք այս գաղափարները ընդունում են զառանցանքային բնոյք, կրիտիկայի կորսով եւ համապատասխան վարքագով, նպատակայարմար է խօսել ֆիզիկական թերութեան զառանցանքի մասին:

Դիսմորֆոֆորիզան սովորաբար արտայայտում է այն մարդկանց մօտ, ովքեր բարականին քննադատաբար են մօտենում իրենց արտաքինին, չնայած նրանց արտաքինում նշանակալի դեֆեկտների բացակայութեանը եւ նրա, որ շրջապատը յատուկ ուշադրութիւն չի դարձնում կամ էլ ընդհանրապէս չի նկատում այդ «դեֆեկտուհը»:

Մարդկանցից շատերն են ուզում իրենց արտաքինին, նշայած նրանց արտաքինին մէջ որեւէ բան փոխել կամ լաւացնել, սակայն դիսմորֆոֆորիզայով տառապող մարդիկ, ունենալով նորմալ, երբեմն նոյնիսկ շատ գրաւիչ արտաքին տեսք, համարում են, որ այն

աստիճանի տգեղ են, որ սկսում են խուսափել սոցիալական կոնտակտներից վախենալով, որ ծաղրի առարկայ կը դառնան: Նրանք դժւարութեամբ են դիմում օգնութիւն ստանալու համար, այն պատճառով, որ ամազում են եւ վախենում, որ իրենց չեն հասկանայ: Կանայք աւելի շատ են դիմում, քան տղանարդիկ: Ցածախ շրջապատող մարդիկ, հիւանդութեան ախտանիշները ծիշտ չեն ընկալում, համարելով, որ դա յիմարութեան եւ մնացածից տարբեր է և շամկութեան արտայայտում է:

Դետազօտութիւնները ասում են, որ դիսմորֆոֆորիզայով տառապող մարդկանց մօտ 76%-ը, իրենց կեանքի ինչ-որ մի շրջանում, խորը դեպքեսիսի են ապրում, ինչը բարականին բարձր է ընդհանուր սովորական բնակչութեան սպասելիք 10-20%-ից: Դիսմորֆոֆորիզայով տառապողների մօտ 37%-ը սոցիալական ֆորիա են ունենում եւ մօտ 32%-ը օրսսեսիլ-կոնտուլսի խանգարում:

ԻՆՉՈՐԻ ԵՆՔ ՍԱՐՍԱՓԵԼԻ ԵՐԱՎՆԵՐ ՏԵՍԼՈՒ

Ուղեղի հոգեբանութեան եւ ֆիզիոլոգիայի նորագոյն հետազօտութիւնների շնորհի՝ գիտնականները փորձել են բացայատել վասերազների եւ նպատակը:

Բացայայտել է, որ սարսափելի երազը հանդիսանում է բացասական յոյզերի վերաբռնադրման միջոց:

Եթէ մարդն արթնանում է գիշերային մղձաւանջից, դա վկայում է յոյզերի կարգաւորման գործընթացի խանգարման մասին: Երազներն օգնում են մշակել վերջին ժամանակներում ապրած բոլոր բացասական յոյզերը, վախը եւ անհանգստութիւնը: Զնի ընթացքում ակտիւանում են ուղեղի այնպիսի մասեր, որոնք պատասխանատու են յիշողութեան եւ յոյզերի համար:

Աւելի յաճախ մղձաւանջեր տեսնում են մարդիկ, ովքեր գտնուուն են ուժեղ սրբեսի վիճակում: Եթէ մարդը սարսափելի երազի ընթացքում չի արթնանում, նշանակում է, որ նրա ուղեղն ակտիւորէն օգնել է բեռնաթափել հոգեկան աշխարհը եւ «մարսել» բացասական յոյզերը:

Մղձաւանջների մասին նոր պատկերացումներն օգնել են գիտնականներին ստեղծել աւելի նոր, ժամանակակից եւ արդիւնաւետ մեթոդներ այդ խնդիրը լուծելու համար: Մեթոդներից մեկը պատկերի փոփոխութիւնն է, եթք հիւանդն արթուն ժամանակ փորձում է յիշել մղձաւանջը եւ ինքը գիտակցօրէն փոխում է իրադութիւնների ընթացքը:



ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԼՈՒՍԱՆԿԱՐՆԵՐ



Նորմալ զնտնեկան լուսանկարներ. Վստահ է՞ք: Մխալուում էք, իւրաքանչիւր լուսանկարում կամերայի առջեւ իրար կողքի կանգնած, աթոռին նստած, ձեռքը կողքինի ուսին դրած երիտասարդ, միջահասակ եւ տարեց կանայք եւ մարդիկ ոչ մի բարեկամական կապ չունեն միմեանց հետ: Նրանք բացարձակապէս օտարականներ են, որոնց ամերիկացի արևեստագէտ Զենի Դայմընդը շարել է իր կամերայի առջեւ: Նա ասում է, որ ցանկանում է լուսանակրելու ակտը



ԿԱՐՆԵՐ. ՎԱՏԱՆՆ ԷՇ

Վերածել կամերայի առջեւ կատարողական արևստի: Նա սովորական մարդկանցից օգտառում է որպէս այդ ներկայացումների դերակատարներ: Զեմի Դայմընդի լուսանկարները հարցականի տակ են տանում լուսանկարների վաւերագրական արժեքը: Եթէ կարելի է միմեանց օտար մարդկանց ի մի բերել եւ լուսանկարնել որպէս ընտանիք, ապա ի՞նչ վստահութիւն, որ մեր մեզ մնացած հազարաւոր ընտանեկան լուսանկարները ննանապէս կեղծ չեն:

Ո.Ս.

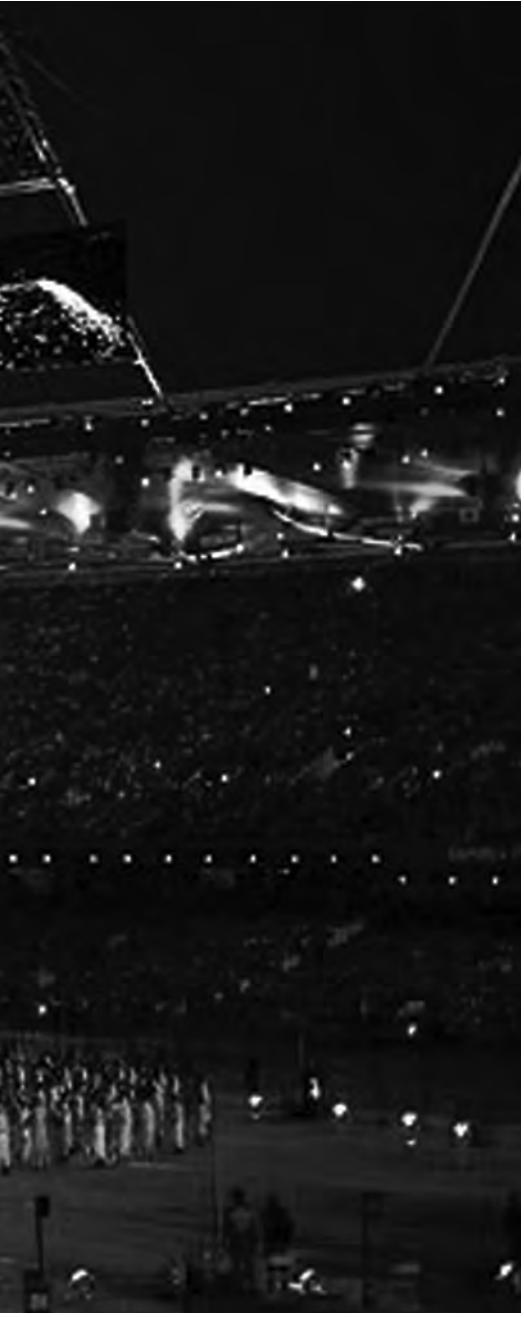




ՊԱՐԱՕԼԻՄՊԻԱԿԱՆ ԽԱՂԵՐԸ

Արման Տ.Ստեփանեան





Ա մէն անգամ Օլիմպիական խաղերի վերջանակ լուց կարծ ժամանակ անց սկսում են Պարաօլիմպիական խաղերը: Այս Օլիմպիական խաղերի շարունակութիւնն է, որը նախատեսված է հաշմանդամների համար: Այս խաղերը Օլիմպիական խաղերից յետոյ համարում է աշխարհի երկրորդ ամենամեծ ու ամենակարեւոր միջազգային մարզական իրադարձութիւնը: Ինչպէս Օլիմպիական խաղերը,

այս մրցութիւնները եւս բաժանում են երկու տարբեր մարզամիւների՝ ամառային եւ ձմեռային: Իսկ արդէն 1988-ի Սէուլի Օլիմպիական խաղերից մինչ այսօր Պարաօլիմպիական խաղերը սկսում են հենց Օլիմպիական խաղերից անմիջապէս յետոյ: Օլիմպիական խաղերի պէս, այս խաղերի կազմակերպչական գործերը կատարում է Միջազգային Օլիմպիական Կոմիտէն:

Սակայն հակառակ Օլիմպիական խաղերի, որը շատ խորն եւ հին անցեալ ունի, այս մրցութիւնների հիմքը դրւել է ընդամենը երկրորդ համաշխարհային պատերազմից յետոյ: Այն սկսւեց 1948-ին բրիտանացի վետերանների մի հաւաքորդից յետոյ, եւ այսօր վերածել է մարզական համաշխարհային իրադարձութեան:

Իսկ Պարաօլիմպիա բառակապակցութիւնը դա եկել է հին յունարքնից, եւ նշանակում է օլիմպիադային զուգահեռ, որը հենց բնութագրում է այս մրցութիւնները, քանի որ նրանք օլիմպիական խաղերին զուգահեռ անց կացուղ մրցութիւններ են: Իսկ առաջին անգամ պաշտօնապէս այն օգտագործել է 1988-ի օլիմպիական խաղերի ընթացքում:

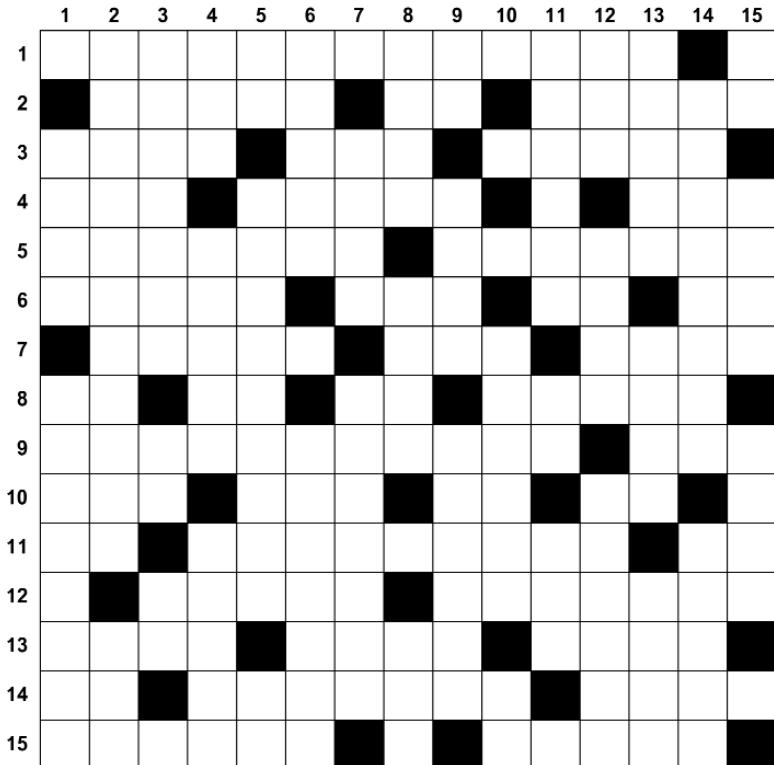
Առաջին Պարաօլիմպիական խաղերը տեղի ունեցաւ 1960 թւականին Խտալիայի մայրաքաղաքում՝ Յառնում: Իսկ այս մրցութիւնների ձմեռային խաղերը առաջին անգամ կատարւեց 1976-ին ՇիԵ՛իայում:

Այս տարւայ ամառային Օլիմպիական խաղերը տեղի են ունենալու Օգոստոսի 29-ից մինչև Սեպտեմբերի 9-ը Լոնդոնում: Մրցութիւններին մասնացում են մօտաւորապէս 4200 մարզիկներ, որոնք միմեանց հետ մրցելու են տարբեր մարզաձեւերում: Այս մրցութիւններին թուվ ամենից շատ մարզիկն է Սերկայացրել Չինաստանը, ապա՝ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգները, որոնք այս

մրցութիւններին ունեն հերթարար 282 եւ 216 մարզիկներ: Իրանը այս մրցութիւններին ունի 79 մարզիկ, իսկ Հայաստանը՝ 2: Այս տարւայ մրցութիւնների բացման արարողութիւնը բացարկի հետաքրքրութեան արժանացաւ, քանի որ այդ արարողութեանը ներկայ էր, եւ առաւել եւս՝ վարում էր անգլիացի աշխարհահեռակ ֆիզիկոս Ստեֆըն Հառլիկինգը: Նա, ով այսօր չի կարողանում նոյնիսկ նորմալ շարժւել ու խօսել, եւ այն կատարում է իր սայլակի ու նրա վրայ ամրացւած համակարգչի միջոցով, մինչ այսօր համարում է Անգլիայի Թեմբրիջ համալսարանի դասախոս, եւ կարեւոր հետազոտութիւններ է կատարել ու կատարում է յատկապէս Սեւ Խոռչների եւ Քւանտուայի ծգողականութեան եւ ընդհանրապէս տիեզերագիտութեան ոլորտներում: Հառլիկինգը յայտնի էր իր համրամատչելի ֆիզիկայի գոքերով, ուր նա պարզ լեզուվ եւ առանց որեւէ դժւար մաթեմատիկական ֆորմուլաների, ընթերցողին է պատմում տիեզերքի մասին: Նա ընդամենը 20 տարեկան էր, երբ նրա մօտ յայտնաբերւեց A.L.S հիւանդութեան նշանները: Դա մի հագւածէպ հիւանդութիւն է, որով տառապող մաղոք ներւային համակարգի քայքայման հետեւանքով, աստիճանաբար կորցնում է խօսելու, շարժւելու եւ նոյնիսկ մտածելու ունակութիւնը, եւ վերջում մահանում: Սովորաբար այս հիւանդութեամբ տառապող մարդիկ 2-3 տարի են ապրում, այն ինչ քիչչկները նախատեսում էին նաեւ Հառլիկինգի համար, սակայն նա այսօր 70 տարեկան է եւ ունի 3 զաւակ: Ըստ բազմաքի մասնագետների նա համարում է անցեալ դարւայ ամենամեծ գիտականը:

ԺԱՄՎԱՑ

թիւ 61



ՀՐՈՒՇՈՆԱԿԱՆ

1-Երկու նվիրական անուններ ամուր դրամ դրօշնած իւրաքանչիւր հայրենասէր հայի սրտում:

2-Դայլկական ժողովրդական նւազարաններից - թէն - ծերութեան նախանշաններից:

3-Ռուսական իգական տարածւած անուն - անջատ - փոխսրբերական իմաստով յեղաշրջում:

4-Բարբառական բայց, թէպէտեւ - հազնելու ձեւ - հայոց այրութենի 13-րդ բաղաձայի անունը:

5-Աստոր կողմից առաքրած/անձ/ - ցանքային մարտերում վարորդ մարտիկ:

6-Լայրը - վերքի հետք - մամր դրամ հնում - պատուած տիկ:

7-Զետեղլել - մարմնի զոյգ անդամներից- արագ, արանց ժամանակ կորցնելու:

8-Զարմանքի արտայայտութիւն - մակերեսի միաւոր - զինորական հրաման - արձակել:

9-Թէ ինչով են ցանկանում բուրքերն հեռաց ծնկի բերել հերոս արցախցիներին - աշից վայրի գազան:

10-Արկղ- համի կեր - երկու կողմից ցուցական դերանուն - ծայնանիշ:

11-Վարած հողակտոր - մարդասէր, բարեգործ/օտար/- դեռ տաս չի դարձել:

12-Արհասարակ զիջում է որակին - ամբողջութեան մէկ բաժնին վերաբերող:

13-Բոյս ողկոյզածեւ ծաղիկներով, որ ունի նրակճեպ, ալպեան եւ ուրիշ տեսակներ - աջից ժայռ - դնում են յաղողների գլխին:

14-Կրկնութիւնը թռչնաձայն - պալատ - տարբեր:

15-Զրային խոշոր կենդանի - պիստակ:

ՈՒՂՂԱՉԱՅԵԱՑ

1-Սայր - հիւանդագին:

2-Զարդարւած թանկագին քարերով - տեղեկութիւն:

3-Պաշտօնեայ թատրոնի մէջ - թէ ձեռքն ունի եւ թէ ծովը- ստացական դերանուն:

4-Դիմելու անքաղաքավարի արտայայտութիւն - հնում արմտիք չափելու աման - պարսիկ իշխանաւորի ծառայ, ոստիկան:

5-Զասւած սուտ- ամուսնու կողմից ազգական - ջնջած պուտ:

6-Դայլկական ժողովրդական նւագարաններից - ճարտարւեստի արդիւնաբերական կարեւոր կենտրոններից:

7-Պատերազմի չաստւածը, Յրատ կամ Մարս - վճասակար չէ:

8-Զայնանիշ - ցածից անտառային հատապտուղ - պահեցողութիւն:

9-Ցափ արտայայտութիւն - ֆիլտեր - մի տեսակի ձեռնոց:

10-Ցածից վաստակ, ստացւած - քննելը սկսում է դրանով:

11-Մինչեւ կեանքի վերջը- օժանդակ բայ - մնդեղններից:

12-Բարբառական ոյժից ընկած, անդամալոյժ - յագեցած - տաճախից, բայց միեւնոյն ժամանակ յոյսի հետ խառնած զգացում:

13-Ավագալտապատ ժանապարի - յարմար - արական կրծատ անուն:

14-Ածական՝ խորը միտք ունեցող խօսքի համար - ամուսնացած կին:

15-Պալար - համի տեսակ- բարբառական ստախօս:

ԱՆԳԵՎԱԼ ԻԱՄԱՐԻ ՊԱՏՈՎԱԽԱՆՆԵՐԸ

6	5	7	8	1	9	4	3	2
2	3	9	4	6	5	8	1	7
8	4	1	3	7	2	6	5	9
4	6	2	1	8	7	5	9	3
3	7	5	9	4	6	1	2	8
9	1	8	2	5	3	7	4	6
7	2	4	5	9	8	3	6	1
1	8	3	6	2	4	9	7	5
5	9	6	7	3	1	2	8	4

3	8	9	5	1	7	6	2	4
6	5	1	4	2	9	3	8	7
2	7	4	3	6	8	5	1	9
1	9	3	7	4	6	2	5	8
5	4	6	8	3	2	9	7	1
7	2	8	1	9	5	4	3	6
8	3	7	6	5	4	1	9	2
9	6	5	2	7	1	8	4	3
4	1	2	9	8	3	7	6	5

4	8	1	3	5	9	7	2	6
6	2	9	7	4	8	3	5	1
3	7	5	2	1	6	4	8	9
7	4	6	5	3	1	8	9	2
2	1	8	9	7	4	5	6	3
9	5	3	6	8	2	1	7	4
1	6	7	8	9	3	2	4	5
5	3	2	4	6	7	9	1	8
8	9	4	1	2	5	6	3	7

**«ՅՈՒ» ԵՐԿԱՐԱԺԱՌԵՐԱԾ
ՎԱՃԱՐՈՒՄ**

«Արարատ»Մարզաւան-ՌԱՄ

միջան Ոնկ- Խիաբան Արարատ

Տلفոն 880-30224

«Նաշրէ Չեշմէ» գրախանութ-ՌԱՄ

Զիբ Պլ Կրիմ Խան, Նիշ միքզայ Շիբազի,

«Նշր Չշմե»

Տلفոն: 889-7766

«Դայ Ակումբ»-ՌԱՄ

Խիաբան Անգլան, Խիաբան Նովլ Լուշտու,

Խիաբան Խարկ, Շմարե 1

«Անշմն Արամե Թերան»

«Շանթ Սուլըճ»-ՌԱՄ

Շիբմրճ Ջնուի - Շհիդկարապի

Պլակ 116

Տلفոն 778-26617

**ARA BURGER
FAST FOOD RESTAURANT**

ԱՐԱ ԲՈՒՐԳԵՐ

ԱՐԱ ԲՈՒՐԳԵՐ

Տեղական Պաղպարեան

Tel: 77 82 13 30

77 82 13 29

Ածք : Ջիդիք, Խիաբան Ալիքը Գրիպի (Ջանբան), Տգալս Խիաբան Կրման,
Ենդայ Խիաբան Շհիդ Ալիսի, Պլակ 4

TADEH

BARBER

Կրանին

Ուտամին

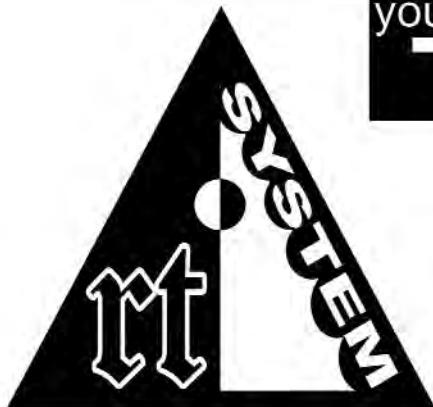
Ծափ կրծ մօ

Ջրիմ ձամադ

Խիաբան Ամար Շիբազի, Կոշե Նովիար, Բիրաշ Նովիար
Հեմրա: 3800, 91229300

Art system

you + hp



Arthur , Alen , Alex

Խծմատ մաշինհայ էճաճ

սրուիս և տհմմիր չպարհայ լիզր յօհրաֆշան HP և սուզու EPSON

Տլֆոն : 88315343-7 և 88321436-4

Ֆկս : 88833000

Ածք: Թերան, Խիաբան Իրանշեր Ջնուի, Պայն Տրաչ Խիաբան Սմիե,

Շմարե 7, Եղաք սօմ, աահ 5

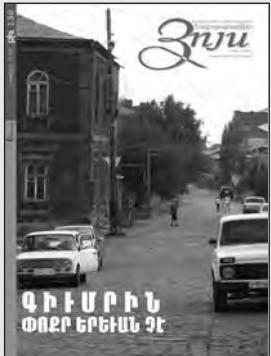
ارمنستان برای
سومین بار
قهرمان المپیاد
جهانی شطرنج



هووس

دوهفته‌نامه
اجتماعی فرهنگی

شماره ۱۳۹۱، ۲۳ شهریور
سال ششم



گیومری ایروان کوچک نیست

صاحب امتیاز و مدیر مسؤول:
لنون آهارونیان

دبیر تحریریه: روبرت صافاریان

شورای نویسندها:
کارمن اذریان
لیا خاچکیان
گارون سرکیسیان
آرمینه ملیک ایسرائیلیان

مدیر هنری: لیا خاچکیان

ویراستار بخش فارسی: نسیم نجفی
وب سایت: کاجیک صافاریان

ورزش: آرمان در استپانیان

اشتراک: کاترین یعقوبی

نشانی: تهران، خیابان انقلاب، بین
ولی عصر و فلسطین، شماره ۱۰۴۸

تلفن: ۶۶۴۹۵۱۸۰
۶۶۴۹۲۶۹۳

تله-فاکس: ۶۶۴۹۵۲۰۸

نشانی وب سایت:

www.hooys.com

وب سایت فارسی:

<http://farsi.hooys.com>

پست الکترونیکی:

hooys@inbox.com

چاپ: چاپ سبز آرنگ

در این شماره

- | | |
|----|---|
| ۲ | در صفحات ارمنی این شماره |
| ۳ | ارمنستان برای سومین بار قهرمان المپیاد جهانی شطرنج شد |
| ۴ | آزادی رامیل صفووف، قطع روابط دیپلماتیک ارمنستان-مجارستان
توضیح خسروی |
| ۵ | سفیر ارمنستان: عفو صفووف گامی در جهت خدشه‌دار کردن مذاکرات صلح است |
| ۶ | دیانا آبکار: نویسنده، فعال اجتماعی، دیپلمات
آرا فازاریانس |
| ۷ | انتشار کتاب مجیدیه جنوی در آینه تاریخ |
| ۸ | نمایشگاه نقاشی‌های تالین هاکوپیان در باشگاه آرارات
آنی قلیچیان |
| ۱۰ | گرگوار نارگاتسی، مولف فغان نامه
آزاد ماتیان |
| ۱۳ | داستان: عید آبیاشی
کاترین یعقوبی |

بخش ارمنی

- | | |
|----|---|
| ۳ | بازتاب‌های عفو صفووف
گوهر آبراهامیان |
| ۴ | علی بیف سرکیسیان را در وضعیت آچمز قرار داد
داویت مگردچیان |
| ۴ | روابط ارمنستان-مجارستان
گایانه آبراهامیان |
| ۶ | درباره ضرورت بازنویسی و حتی ابطال آینینه حوزه ارمنه اصفهان
گروهی از روشنفکران جلفای اصفهان |
| ۸ | گیومری ایروان کوچک نیست
ر. ص. |
| ۱۰ | آنانیکیان نقاش گیومری |
| ۱۰ | تاریخ گیومری |
| ۱۲ | موقعیت جغرافیایی گیومری |

- | | |
|----|---|
| ۱۳ | گالوست گلبنگیان کیست؟ |
| ۱۵ | از گذشته تئاتر جلفای اصفهان: گریگور داویان
نیکید میرزاپانس |
| ۱۷ | ادبیات صلح، سیاست جنگ
حسین سنایپور |
| ۱۸ | هراس از زشتی ظاهر |
| ۱۸ | چرا خواب‌های ترسناک می‌بینیم؟ |
| ۱۹ | حمام آفتاب درست |
| ۲۰ | عکس‌های خانوادگی؟ مطمئنید؟
ر. ص. |
| ۲۲ | ورزش
آرمان در استپانیان |

گوشه‌هایی از آنچه در صفحات ارمنی این شماره هویس آمده است

مامیکونیان و همراهانش با چشم انداز بیلبوردهای بزرگ آگهی‌های تجاری و تبلیغات انتخاباتی شهردار آینده شهر، به هم آمیخته است.

گالوست گلبنگیان نیکوکار بزرگ و مرد بزرگ صنعت نفت
گالوست گلبنگیان در سال ۱۸۶۹ در محله اسکیوتار شهر استانبول به دنیا آمد. پدرش سرکیس گلبنگیان تاجر فرش بود و به پاس خدمتش به سلطان عثمانی به عنوان مدیر بندر طرابوزان منصوب شد، شهری که پل ارتباطی روسیه و آسیا صغیر بود. سرکیس از این فرصت به دست آمده برای تجارت نفت بین روسیه و امپراتوری عثمانی بهره می‌گیرد و ثروت بزرگی می‌اندوزد. ثروت پدر فرصتی طلایی فراهم می‌کند برای تحصیلات عالیه گالوست در کشورهای اروپایی از جمله فرانسه و انگلستان.

گالوست در سال ۱۸۸۷ کالج سلطنتی لندن را با عنوان مهندس و کارشناس صنعت نفت ترک می‌کند. پدرش او را برای مطالعه معادن نفت باکو به قفقاز می‌فرستد و گالوست نتیجه مطالعات خود را در قالب رساله‌ای درباره فرسته‌های بهره‌برداری از ذخایر نفت خاورمیانه تدوین می‌کند. به این ترتیب او در سن بیست و یک سالگی به عنوان یکی از کارشناسان شاخص صنعت نفت شهرتی به دست می‌آورد و از سوی وزیر معادن امپراتوری عثمانی مأموریت می‌گیرد گزارشی درباره امکان بهره‌برداری از چاههای نفت امپراتوری عثمانی و بخصوص بین‌النهرین تهیه کند. در همین زمان او با سرمایه اولیه‌ای که پدرش در اختیارش گذاشته بود به عنوان سرمایه‌گذار صنعت نفت نیز وارد میدان می‌شود. در سال‌های بعد از جنگ جهانی نخست در مذاکرات بین شرکت نفت ترکیه و شرکت‌های نفت انگلیسی و فرانسوی نقشی مهم بازی می‌کند و درصدی از مبلغ قراردادها را دریافت می‌کند. او همچنین در سال‌های بعد از اتفاقاب شوروی، زمانی که دولت نوپای شوروی نیاز مبرمی به ارز خارجی داشت و گنجینه‌های موزه ارمیتاژ را به حراج گذاشته بود، با خرید این آثار سود کلانی به دست می‌آورد.

گالوست گلبنگیان در کارهای خیریه بسیار فعال بود. احداث بیمارستان سورب پرکیچ در استانبول، و مرمت کلیسای جامع اجمیادزین به همت او انجام



مرگ لینین به لنیناکان تغییر نام داد و بعد از استقلال مجدد نام قدیمی خود را باز یافت. هنوز هم بسیاری از مردم ارمنستان از آن به عنوان لنیناکان نام می‌برند.

تفاوت دیگر گیومری با ایروان رنگ ساختمان‌های آن است. برخلاف ایروان که در آن ساختمان‌ها بیشتر از سنگ دوف ساخته شده‌اند و رنگ اخراجی بر آن‌ها غالب است، گیومری شهری است تیره. بیشتر ساختمان‌های آن از ماده اولیه خاک سیاه که در دشت‌های اطراف آن فراوان است ساخته شده‌اند.

موزه مردم‌شناسی شهر در خانه مسکونی یکی از خانواده‌های ثروتمند شهر در زمانه روسیه تزاری بنا شده است. کوشش شده است شیوه زیست مردم دارای شهر در این موزه بازسازی شود. چیزی که بازدیدکننده شاهد آن است زندگی اشرافی نزدیک به زندگی اشاره شرثروتمند اروپا و روسیه است.

نمونه‌هایی از اشیاء فلزی و محصولات چرمی صنعت‌کاران شهری در موزه به پیشرفت صنایع قالب‌سازی، آهنگری، خیاطی و کفاشی در شهر گواهی می‌دهد. دیوارهای این موزه به نقاشی‌های رنگ روغن مشهورترین نقاش شهر یعنی هاکوب آناتیکیان مzin است. این نقاشی‌ها که مانند شهر رنگ تیره بر آن‌ها غالب است، زندگی شهر قدیمی را به تصویر برگردانده‌اند. در میدان مرکزی پهناور شهر، منظره مجسمه وارتان

گیومری، ایروان کوچک نیست
گیومری دومین شهر بزرگ ارمنستان، در شمال غربی ایروان واقع شده است. گیومری مرکز استان شیراک است و ارتفاع آن از سطح دریا ۱۵۵۰ متر است. رود آخوریان از رودخانه‌های پرآب ارمنستان از کنار شهر می‌گذرد.

در نگاه نخست چنین به نظر می‌رسد که گیومری باید یک ایروان کوچک باشد. اما این شهر از نظر تاریخ و ساختار شهری با ایروان تفاوت جدی دارد. ایروان امروز، شهری است که اساساً در دوران شوروی طراحی و ساخته شده است. بخصوص مرکز آن ابتدا توسط آرشیتکت یهنانم ارمنی، تامانیان، طراحی و ساخته شده است. در حالی که گیومری در سده نوزدهم و در روسیه تزاری رشد کرده و شکل گرفته است. شهر از سال ۱۹۰۴ جزو خاک روسیه شده و صنعت و تجارت در آن رونق گرفته است. در سال ۱۹۳۷ تزار نیکلاسی اول سفری به گیومری داشته و از آن پس شهر به نام همسر او آلسساندرا، آلسساندراپول نام گرفته است. در اوائل سده نوزدهم خانواده‌های متعددی از ارمنستان غربی به گیومری مهاجرت کرده‌اند و به سبب ورود آن‌ها جمعیت شهر رو به فزونی نهاد و تجارت در آن رونقی بیشتر گرفت.

در اواخر سده نوزدهم آلسساندراپول با راه‌آهن به ایروان و تفلیس متصل بود. آلسساندراپول در دوران حکومت شوروی و بعد از

آزادی رامیل صفروف؛ قطع روابط دیپلماتیک ارمنستان - مجارستان

توضیح خسروی



به نظر می‌رسد مقامات مجاری با توجه به شناختی که از دولت جمهوری آذربایجان دارند وقوع چنین عملی را پیش‌بینی می‌کردند و برای سرپوش نهادن بر آن، موازین بین‌المللی را استاویز قرار داده‌اند. شاید اظهارات لازلو بوربلی، مدیر آژانس دولتی مدیریت بدھی‌های مجارستان، که از تمایل جمهوری آذربایجان برای خرید اوراق قرضه دولت مجارستان به ارزش سه میلیارد یورو خبر داده، جواب سوال ما را پیشتر روشن کند. زیرا این امر موجب کاهش وابستگی مجارستان به صندوق بین‌المللی پول خواهد شد. اگر صحت این معامله تأیید شود، وجه بین‌المللی مجارستان به شدت آسیب خواهد دید و به علاوه به دلیل عدم اعتماد نسبت به ارزش اوراق قرضه آن، ضرر هنگفتی به اقتصاد این کشور وارد خواهد آمد. به علاوه روشن خواهد شد که علی‌یف برای «قهرمان» نامیدن یک قاتل هزینه هنگفتی را صرف کرده است تا در انتخابات ریاست جمهوری آینده از آن برای کسب حمایت و آرای ملی‌گرایان افراطی استفاده کند.

استقلال جمهوری قره‌باغ است». آندرس فوگ راسموسن، دبیر کل ناتو، که طی سفر منطقه‌ای در ایروان به سر می‌برد، اعلام کرده است: «من از تصمیم آذربایجان مبنی بر عفو صفروف، عمیقاً نگرانم. حادثه فاجعه‌آمیز و وحشتناکی که هشت سال پیش اتفاق افتاد جنایتی بود که نمی‌تواند ستایش شود. تصمیم آذربایجان، اعتماد موجود را سست کرده و به صلح و آشتی کمک نمی‌کند».

وی در ادامه سخنان خود راجع به بحران قره‌باغ گفته است: «شروع جنگ برای حل مسئله قره‌باغ نه تنها موجب کشته شدن جوانان و خسارات اقتصادی و سیاسی می‌شود بلکه باعث به خطر افتادن پیشرفت طبیعی منطقه می‌شود. شروع دوباره جنگ نه به نفع ناتو است نه به نفع شما».

اما باید پرسید با توجه به خصوصیت دو کشور ارمنستان و جمهوری آذربایجان، نقض آتش‌بس‌های مکرر در نقطه صفر مرزی قره‌باغ و تهدیدهای علی‌یف به حمله نظامی برای باز پس‌گیری قره‌باغ و همچنین علی‌رغم تذکر مقامات ارمنی به عدم استرداد صفروف، آیا می‌توان پذیرفت که دولت مجارستان نمی‌دانست برگرداندن صفروف باعث آزادی وی خواهد شد؟

رامیل صفروف، افسر ارتیش جمهوری آذربایجان، در سال ۲۰۰۴ در دوره‌ای به نام برنامه «همکاری برای صلح» که ناتو در بوداپست برگزار کرده بود، گورگن مارکاریان، افسر ارمنی را که در این برنامه هم دوره‌ایش بود در حالت خواب به قتل رسانده بود. او که به طور صریح به جرم خود هم اعتراف کرده از سوی دادگاه بوداپست به حبس ابد (به مدت ۳۰ سال) بدون حق عفو، محکوم شده بود. اما مقامات مجارستان پس از هشت سال در روز ۳۱ آگوست سال جاری (۱۰ شهریور) صفروف را طبق کنوانسیون تبادل مجرمان، و همچنین توافق‌نامه‌های فی‌ما بین با ج. آذربایجان، به این جمهوری تحويل دادند که بقیه دوران محکومیت‌ش را در کشور خود به سر برید.

اما پس از استرداد وی، الهام علی‌یف رئیس جمهور آذربایجان بالا فاصله او را عفو کرد

و به او ارتقای درجه و عنوان قهرمان ملی داد. سرژ سارکسیان، رئیس جمهور ارمنستان، این عمل دولت روابط دیپلماتیک و تماس‌های رسمی داشت و قطع روابط دیپلماتیک و تماس‌های رسمی با این کشور را اعلام کرد. رئیس جمهور ارمنستان در ادامه سخنان خود اظهار کرد: «Magyaristan و جمهوری آذربایجان با این اقدام خود زمینه مناسبی برای تکرار چنین جنایاتی فراهم کردند. آن‌ها با این اقدام خود ثابت کردند جنایت انجام گرفته با انگیزه‌های نفرت قومی و مذهبی می‌تواند بدون مجازات بماند. این کار به اهداف برنامه‌ی همکاری برای صلح ضربه جدی وارد خواهد کرد و امنیت منطقه قفقاز جنوبی را به طور جدی به مخاطره خواهد انداخت». به علاوه وی این اقدام را تنبیجه معامله پنهانی میان مجارستان و جمهوری آذربایجان دانسته است.

اما روپرت کوچاریان، رئیس جمهور سابق، نیز نسبت به این مسئله بی‌تفاوت نبوده و دفتر وی اعلامیه‌ای صادر کرده که در آن آمده است: «اگر معلوم شود که واقعاً جمهوری آذربایجان مقامات دولتی بوداپست را فریب داده‌اند و خودشان در این موافقت جرمی ندارند، تنها جواب قانون کننده‌ای که مجاری‌ها می‌توانند بدهنند، به رسمیت شناختن

سفیر ارمنستان در تهران: عفو صفووف از سوی دولت آذربایجان گامی در جهت خدشه دار کردن مذاکرات صلح است



خبرگزاری فارس: سفیر جمهوری ارمنستان در تهران گفت: عفو قاتل افسر ارمنستانی از سوی رئیس جمهور آذربایجان گامی در جهت خدشه دار کردن روند مذاکرات بین دو کشور است.

را از دست بدده و این برای ما بسیار مهم است. وی در مورد روابط کشورش با دولت ترکیه گفت: در ابتدای روى کار آمدن حزب عدالت و توسعه، قراردادهایی بین دولت‌ها به امضا رسید که از سوی مجالس دو کشور تأیید نشد. در ادامه نیز دولت ترکیه، تحت نفوذ آذربایجان، از قرار اولیه برای پیش‌شرط قائل نشدن، عقب نشینی کرد.

وی عنوان کرد: ما برای رفع تمامی مشکلات با همسایگان خود و ایجاد ارتباط با آن‌ها آماده هستیم و در این راستا گام‌های لازم را برمی‌داریم.

سفیر ارمنستان در ایران در مورد روابط کشورش با تهران گفت: روابط در سطح بسیار خوبی جریان دارد و این را می‌توانم بگویم که ایران در منطقه تها کشوری است که ارامنه در آن با آزادی کامل و آرامش زندگی می‌کنند. حتی آثار باستانی آن‌ها در ایران محافظت می‌شود و آن‌ها برای انجام فرایض دینی خود آزادی کامل دارند.

گریگور آرaklıان در خصوص همکاری‌های آینده بین دو کشور عنوان کرد: به زودی پروژه مشترک احداث نیروگاه روی رودخانه ارس آغاز خواهد شد. همچنین ماه آینده یازدهمین کمیسیون مشترک ایران و ارمنستان در ایروان به ریاست نامجو، وزیر نیروی ایران، برگزار خواهد شد.

منبع: خبرگزاری فارس

نفتی آذربایجان تسلیم و رامیل صفووف را به آذربایجان تحويل داد ولی رئیس جمهور آذربایجان صفووف را در همان روز ورود عفو کرد. وی تصریح کرد: دولت ما روابط دیپلماتیک خود را به نشانه اعتراض با دولت مجارستان به حالت تعليق درآورده، هر چند هنوز دولت مجارستان در این خصوص عکس العملی نشان نداده است.

سفیر ارمنستان در تهران در خصوص عکس العمل دیگر کشورها گفت: فقط دولت آمریکا از این موضوع اظهار نگرانی کرده است.

گریگور آرaklıان در خصوص اختلافات آذربایجان و ارمنستان بر سر قره باغ گفت: مذاکرات گروه مینسک همچنان ادامه دارد و تا امروز آتش‌بس رعایت شده است، اما این اقدام دولت آذربایجان نشان می‌دهد آن‌ها تمایلی به ادامه مذاکرات ندارند و تحمل نابذیری خود را نسبت به ملتی که حق زیستن دارد ابراز می‌کنند.

سفیر ارمنستان در ایران افزود: اقدام دولت آذربایجان برای عفو و تقدیر از سرباز قاتل و قهرمان سازی از وی، گامی در جهت خدشه دار کردن روند مذاکرات بین دو کشور است.

گریگور آرaklıان در پاسخ به سوالی در خصوص اقدامات ایران در برخورد با مناقشه قره باغ گفت: در سال ۱۹۹۲ ایران به عنوان اولین کشور پیشنهاد میانجی‌گری داد. در آن زمان وساطت ایران باعث شد مناقشه قره باغ برخلاف شعارهای دولت آذربایجان که آن را جنگ بین مسلمانان و مسیحیان مطرح می‌کرد، جنبه مذهبی خود

به گزارش خبرنگار سیاست خارجی خبرگزاری فارس، پیش از ظهر امروز، گریگور آرaklıان سفیر ارمنستان در تهران، در جمع خبرنگاران با اشاره به خبر تعلیق رسمي روابط دیپلماتیک بین کشور و دولت مجارستان اظهار کرد: در پی استداد زندانی آذربایجانی که برای قتل تبعه ارمنی در بوداپست به حبس ابد محکوم شده بود، دولت ارمنستان به نشانه اعتراض به این اقدام مجارستان که آن را نوعی نقض قوانین بین‌المللی می‌داند، روابط دیپلماتیک خود را در سطوح مختلف با این کشور به حالت تعليق درآورد.

سفیر ارمنستان گفت: در ۱۹ فوریه ۲۰۰۴، رامیل صفووف، نظامی آذربایجانی که در کلاس‌های زبان انگلیسی برگزار شده از سوی ناتو در چارچوب برنامه «همکاری برای صلح» در بوداپست شرکت کرده بود، گورگن مارکاریان افسر نیروهای مسلح جمهوری ارمنستان را که در همان کلاس‌ها شرکت داشت، در خواب با تیر به قتل رساند.

وی افزود: پس از دو سال بررسی این پرونده در دادگاه شهری بوداپست در ۱۳ آوریل ۲۰۰۶ صفووف به اشد مجازات قانون مجارستان بعنی حبس ابد (با حق عفو تها پس از ۳۰ سال) محکوم شد.

گریگور آرaklıان گفت: با وجود بی‌طرفی دادگاه شهر بوداپست در مقابل تلاش‌های دولت آذربایجان برای تجدید نظر، وی پس از هشت سال، ۳۱ اوت ۲۰۱۲ آزاد شد و دولت مجارستان در مقابل دلارهای

دیانا آبکار

نویسنده، فعال اجتماعی، دیپلمات (۱۸۵۹-۱۹۳۷)

آرا قازاریانس

درباره وضعیت ارمنی‌ها در امپراتوری عثمانی نوشت با این هدف که دنیا را آگاه کند. و در این تلاش، بر وظیفه اخلاقی غرب برای نجات ملت ارمنی از نابودی در طول جنگ جهانی اول تأکید می‌کرد.

دیانا تا سال ۱۹۲۰ بیش از ۹ کتاب نوشته بود که همه به نسل‌کشی ارمنه، روابط بین‌المللی و تأثیر امپریالیسم بر امور جهان، و صلح جهانی اختصاص داشت. این شامل نخستین رمانش، سوزان، هم می‌شد که در ۱۸۹۲ در کویه منتشر شد و به دنبال آن داستان‌های خانگی جنگ.

بعدی که در طول جنگ ۱۹۰۵ ژاپن نوشته شد به مردم ژاپن تقدیم و منافع فروشنش به صلیب سرخ ژاپن و آگذار شد. کارهای دیگر کشیت آرمنی‌ها (۱۹۱۰)، ارمنستان خیات دیده، و به نام خودش (۱۹۱۱). صلح و بدون صالح (۱۹۱۲)، و مسئله‌ای صالح (۱۹۱۲) بود که در نشریات امریکایی از جمله در شیکاگو نیوز و بوفالو نیوز نقدی‌های جنجالی دریافت کرد. به دنبال این‌ها کتاب‌های دیگر شیطان بزرگ (۱۹۱۴)، بر صلیب/امپریالیسم/اروپا/ایران/ارمنستان به صلیب کشیده می‌شود (۱۹۱۸) چاپ شدند.

فعالیت دیانا آبکار به طور خاص بر پناهندگان و بازمانده‌گان نسل‌کشی که توانسته بودند به ژاپن بروند متوجه شد. خاطرات پناهندگان آن دوره دلیل اشتیاق و ایثار و خیرخواهی بدون شرط او بود. «این زن فوق العاده تأثیر شگفتی داشت، به خارجی‌های فقیر



را به آسیای جنوبی و شرق دور گسترش داد. فعالیت‌های

آن کشیت‌رانی، سرمایه‌گذاری در واردات و صادرات، و کشت برنج بود.

زوج آبکار در ۱۸۹۱ به ژاپن رفتند و در یوکوهاما مستقر شدند. پنج فرزند آوردنده که سه تای آن‌ها زنده ماندند. نخستین فرزند آن‌ها، رز، در ۱۸۹۰ در هند متولد شد. مایکل و دومین دخترشان روت، در ۱۸۹۱ و ۱۸۹۶ در ژاپن متولد شدند. دیانا بعد از مرگ ناهنگام شوهرش در ۱۹۰۶، بار سنگین اداره‌ی کار همسر و بزرگ کردن سه فرزند را به دوش گرفت. با

گذشت زمان، پسرش تجارت را به عهده گرفت و دیانا توانست به ادبیات و کارهای انسان‌دوستانه و دیپلماتیک خود برسد. با نشریات زیادی همکاری می‌کرد؛ از جمله ارمنستان، تبلیغ ژاپن، و شرق دور. بسیار زیاد

در طول تاریخ، زنان ارمنی با مشارکت چشم‌گیر در حیات فرهنگی و مدنی ارمنستان و دیاسپورا، در امور مربوط به ملت خود نقشی تأثیرگذار بازی کرده‌اند. در تاریخ برخلاف ارمنی‌ها در قرن بیستم، دیانا آبکار، نخستین جمهوری ارمنی در ژاپن، با داستان زندگی‌اش که زبان‌زد و مشهور است، نوشته‌های قدرتمندش، و انگیزه‌های انسانی اش جایگاهی یافتا دارد.

او در ۱۲ اکتبر ۱۸۵۹

در برمه به دنیا آمد و کوچک‌ترین فرزند از هفت فرزند خانواده آبکار بود. پدرش، هوانس آبکار، از نخستین نسل هندی ارمنی بود که در جوانی با پدر و مادرش از جلفای ایران به این جا مهاجرت کرده بود. مادرش آوت، از خانواده‌ی تادئوس ک. آوتوم شیراز بود. دیانا در کلکته بزرگ شد، و در مدرسه‌ی یک صومعه تحصیل کرد. او در تکلم به زبان‌های ارمنی و انگلیسی و هندی بسیار روان بود.

دیانا با مایکل آبکار ازدواج کرد که او هم ریشه‌اش به جلفا برمی‌گشت و در ۱۸ ژوئن ۱۸۸۹ در رانگون متولد شده بود. مایکل از نسل خانه‌ی آبکار بود که توسط آرتون (۱۷۷۹-۱۸۶۳) و گرگوری (۱۷۹۵-۱۸۴۷) تأسیس شد. آبکار و کمپانی که ابتدا در بمبهی بنا گذاشته شده بود بعدها به کلکته منتقل شد و فعالیت‌هاش

انتشار کتاب مجیدیه جنوبی در آینه تاریخ



کتاب مجیدیه جنوبی در آینه تاریخ، نوشته هویک میناسیان، در ۸۴ صفحه فارسی و ۵۸ صفحه ارمنی منتشر شد. از هویک میناسیان پیشتر نیز کتاب‌هایی در زمینه زندگی ارامنه ایران منتشر شده است که از میان آن‌ها می‌توان به گورهزار یادگاری از ایران باستان به زبان فارسی، و چهل و هشتادمین سال بنیان مدرسه آرارات و زندگی نامه روحانیون ارمنی حوزه مذهبی ارامنه تهران به زبان ارمنی اشاره کرد. در بخشی از کتاب مجیدیه جنوبی ... می‌خوانیم:

نام محله مجیدیه جنوبی احتمالاً از نام مالک اولیه آن که یکی از شازده‌های قاجار بوده، یا کارخانه‌ای به همین نام که قبل از شکل گرفتن محله در محدوده آن فعالیت می‌کرده، گرفته شده است.

هنگام ورود ارامنه به این محل، حاج خوئی و حاج اطمیشی مالکین محله بودند، که روابط خوبی هم با ساکنین جدید ارمنی محله داشتند. گواه باز این امر، اهدای قطعه زمینی جهت احداث مدرسه خاص ارامنه در محله بوده است.

محله مجیدیه جنوبی در گذشته بیانی پیش نبود. زمین‌های آن به دلیل ماسه‌ای بودن قابل کشت نبودند. آبادانی آن از سال ۱۳۲۷ شروع شد. در سال ۱۳۳۰ معمتمدین ارمنی محله ۲۴۰۰۰ مترمربع زمین از حاج خوئی خریدند. پس به قواره‌های ۸۰ و ۱۳۲ متری تفکیک کرده و با اقساط ۱۲ و ۱۸ ماهه در اختیار ارامنه قرار دادند. در سال ۱۳۳۱ ارامنه ساختن خانه را شروع کردند و یک سال بعد حدود ۸۰ خانواده ارامنه در محله اقامت کردند. در سال‌های نخست، محله امکانات اولیه رفاهی از جمله حمام، درمانگاه، مدارس، آب و برق و تلفن، داروخانه، نانوایی، سیله رفت و آمد و مغازه‌های ارزاق نداشت. پس از مشکلات بسیار، بالاخره امکانات اولیه به تدریج در محله ایجاد شدند. در سال ۱۳۳۲ کارخانه برق توسط حاج اطمیشی و حسن پاک طلا بنیان شد و در سال ۱۳۳۴ احمد زرین نعل و وکیلزاده با حفر چاه عمیق، شرکت آب کاخ را تأسیس کردند. در سال ۱۳۳۵ ساکنین ارمنی محله به فکر ساختن اماكن آموزشی افتادند. در همان سال در منزل یکی از اهالی ارمنی محله به نام شهباز هواسپیان، مدرسه‌ای ابتدایی با سه کلاس، به نام شیروان زاده بنیان کردند. در سال ۱۳۳۷ این مدرسه با تغییر نام خود به آرارات، بعد از دو بار جابه‌جایی بالاخره به مکان فعلی منتقل شد».

در شرایط دشوار کمک می‌کرد مخصوصاً وقتی زنان و کودکان درگیر مسائلهای بودند... او زنی بسیار مشت بود. در نامه‌هایی به شاهان و ملکه‌ها و حکومتی‌ها، از مصیبت‌ها و شکنجه‌ها و جنایت‌های ظالمانه می‌نوشت. از قتل عام نژاد خود، از فقری که بر زندگی بازمانده‌ها در گوش و کنار ترکیه افتاده، از شکایت بردن به دنیای کر و کور...».

در ۱۹۲۰، ژاپن یکی از نخستین کشورهایی شد که استقلال جمهوری ارمنستان را به رسمیت شناخت، که این پیشترش در اثر تلاش‌های دیانا بود. در نامه‌ای به تاریخ ۲۲ جولای ۱۹۲۰ که به امضا وزیر امور خارجه جمهوری وقت رسیده، هامو اوهانجانیان در شناخت و تحسین از خودگذشتگی‌های او، او را کنسول افتخاری در ژاپن اعلام کرد. و با این کار، او نخستین زن ارمنی دیبلمات شد، و نیز یکی از نخستین زنانی که مقامی دیبلماتیک کسب کردند. خدمات او در این پست، با استقرار حکومت شوروی در ارمنستان (Sovietization) در دهه ۱۹۲۰ توسط بلشوویک‌های روسیه، به پایان رسید.

دیانا در نامه‌ای به تاریخ ۲۰ دسامبر ۱۹۲۰ از «مصالح ارمنی» به رئیس جمهور ویدرو ویلسون شکایت برد. او با دییران دولتی از جمله ویلیام رویرت لنسینگ، ویلیام فیلیپس، و آلوی آ. آدی ارتباط داشت. علاوه بر این با فعالین حقوق انسانی مانند دیوید استار جردن (مدیر بنیاد صلح جهانی و رئیس کنگره صلح جهانی)، و آرتور جی. سیمونندز (دبیر کمیته بالکان) هم در ارتباط بود. او در کمپین‌های جمع‌آوری پول برای برنامه رفاه شرق نزدیک نیز کارنمد بود.

از خودگذشتگی او برای اعتقادش و کلیسای ارمنی بی‌حد و مرز بود.

در سن ۶۷ سالگی دیانا آبکار بیماری‌های فیزیکی متعددی را تجربه کرد، از جمله از دست دادن شنوابی و بینایی و آرتروز. او در ۸ جولای ۱۹۳۷ درگذشت. در روز بعد جمعیت زیادی در کلیسای اتحادیه یوکوهاما جمع شدند تا با چهره‌ای به پادماندنی وداع کنند که ۴۶ سال در میان آن‌ها با افتخار زندگی کرد.

در قرنی که از زندگی دیانا آبکار گذشت او یکی از چهره‌های اصلی پیشرو در میان زنان ارمنی روش فکر بوده است؛ چهره‌های ادبی، اجتماعی و سخن‌گو در امیراتوری ژاپن که زنان به ندرت به فکر فعالیت اجتماعی بودند. او برای ارمنی‌ها همچون افسانه‌ای الهام بخش است، مخصوصاً برای زنانی که در سرزمین‌های خارجی و دور از زبان و میراث خود بزرگ شده‌اند.

ترجمه: نسیم نجفی

نمایشگاه نقاشی تالین هاکوپیان در باشگاه آرارات



می کردم، اما بعد از آن رنگ و روغن و اکرلیک را تجربه کردم که با توجه به سازگاری بیشتر اکرلیک با روایه‌ام، آن را برای ادامه کار انتخاب کردم. در حال حاضر در کنار اکرلیک از مژیک و روان نویس هم استفاده می‌کنم.

در بیشتر موارد از موجودات دریابی مانند پری دریابی، سنجاقک و مهمتر از همه اسب آبی در تصویرسازی هام استفاده می‌کنم». تالین در دو نمایشگاه گروهی و سه نمایشگاه انفرادی کارهایش را به نمایش گذاشته است و همچنین در مسابقه نقاشی که به مناسبت ۲۴ آوریل برگزار شده بود دو اثر او به عنوان کارهای برتر انتخاب شده است. اساتید دانشگاهی اش نظیر استاد نامغ در رنگ،

ساعت هشت شب شنبه ۴ شهریور بعد از سپری کردن ترافیک سنگین اتوبان های تهران به باشگاه آرارات رسیدم تا از کارهای تالین هاکوپیان دیدن کنم.

در تمام کارهایش گویا زندگی درون آب را از دید او می‌دیدی. با تصویرسازی‌هایی به سبک سورئال.

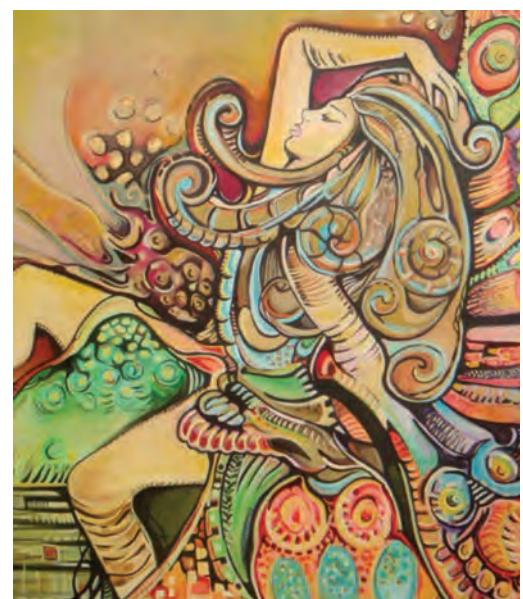
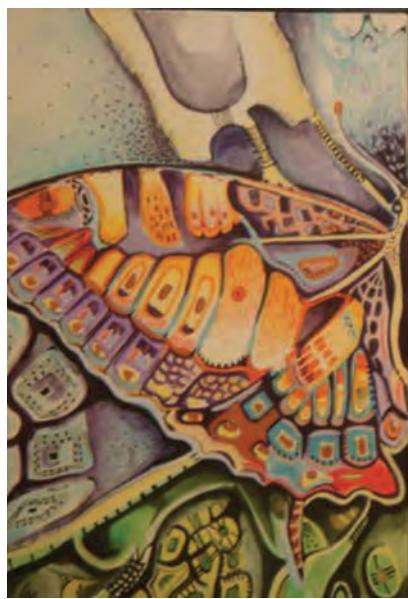
ترکیب پندی، شخصیت و نوع پیچش‌هایی که در تصویرسازی هاش استفاده کرده بود شباختی به کارهای کلیمت داشت. تالین متولد ۱۳۶۲ و فارغ‌التحصیل دانشگاه آزاد هنر و معماری است. از او در مورد خودش و فعالیت‌های هنری اش سوال کردم. پاسخ داد: «در ابتدای کار بیشتر با زغال و مداد رنگی کار





استاد ندایی و استاد اطمینانی در طراحی، و استاد جُدی، نقش مهمی در پیشرفت او داشتند. مهم‌تر از همه او موفقیتش را مدیون پدرش بوده که مشوق همیشگی‌اش بوده است.

آنی قلیچیان



بخشی از کتاب بررسی تطبیقی مضمون بازگشت به اصل در ادبیات عرفانی جهان

کتاب بررسی تطبیقی مضمون بازگشت به اصل در ادبیات عرفانی جهان که به پاییز سال گذشته به چاپ دوم رسید، مجموعه‌ای است برای معرفی نویسنده‌گان عارف فرهنگ‌های گوناگون مانند امروزن، مولوی، ابن عربی، بلیک و وینی. فصلی از این کتاب نیز به گرگوار نارگاتسی، عارف ارمنی سده‌های میانه اختصاص یافته است. فصل مربوط به نارگاتسی را آزاد ماتیان، استاد زبان و ادبیات ارمنی دانشگاه اصفهان، نوشته است. کتاب بررسی تطبیقی... توسط انتشارات دانشگاه اصفهان در

۳۲۸ صفحه منتشر شده است.

آزاد ماتیان شرایط اجتماعی دوران زندگی نارگاتسی و اندیشه‌های او درباره موقعیت انسان در عالم هستی و رابطه او با خداوند را به رشتہ تحریر کشیده است. ماتیان چند دفتر شعر به زبان ارمنی دارد و اشعار به ارمنی برگردانده است. او کتاب مهم گرگوار نارگاتسی به نام فغان‌نامه گرگوار را به نثری شیوا فارسی برگردانده است. گفتنی است کتاب یادشده در اصل به زبان ارمنی کهن نوشته شده و ماتیان برای ترجمه آن از متن اصلی کتاب و ترجمه‌های آن به زبان ارمنی نوین استفاده کرده است.

آن چه در زیر می‌خوانید گزیده‌ای است از نوشته‌ی ماتیان در کتاب بررسی تطبیقی... که به زندگی و آثار نارگاتسی می‌پردازد.



گرگوار نارگاتسی

مؤلف فغان نامه

آزاد ماتیان

گذشت و پدرش خسرو، سرپرستی او و برادر بزرگ ترش هوانس را به آنانیا نارگاتسی عمومی همسر متوفی خود، از راهبان سرشناس وانک نارک سپرد و خود نیز لباس روحانیت به تن کرد و به مقام اسقفی رسید. به این ترتیب کوکی و بلکه به واقع تمامی عمر گرگوار در دیر نارک سپری شد اما آوازه نقوی و تقدس او به مرور در سراسر سرزمین ارمنستان پیچید و نامش به عنوان بزرگترین شاعر و ادیب قرون میانه در تاریخ ادبیات کهن سال ارمنی و نیز در ذهن نسل های آینده به ثبت رسید. از جزئیات زندگی نارگاتسی اطلاع چندانی در دست نیست ولی از همان مختصری که به صورت مکوب یا در شکل روایات عامیانه متعدد باقی مانده کاملا مشهود است که معتقد بزرگ دیرنارک حتی در خلوت و تنها عظیم خویش از تعقیب و تهدید عمال تفتیش عقاید در امان نبوده و از محکمهای که عده ای از امرا و علماء به اتهام ارتداد و فرقه گرایی برای وی ترتیب داده بودند به طرزی معجزه آسا جان به در برده است. قابل ذکر است که هم پدرش خسرو آنزو زواتسی و استاد و ولی او آنانیا نارگاتسی از جانب جاثیق اعظم وقت به ارتداد و فرقه گرایی متهمن و به نوشتن اعتراف نامه و دفاع از ارتدکس بودن خود وادر شده اند. البته آثار باقی مانده از گرگوار نارگاتسی هیچ گونه انحراف اصولی را از میانی فقهی کلیسای مسیحی ارمنی نشان نمی دهند، بر عکس رساله مفصلی به قلم او در محکومیت فرقه باقی مانده است که قبلا به برخی مطالب اشاره شد. ولی از شواهد فوق و بسیاری شواهد دیگر چنین بر می آید که روزگار او تمامی مشخصات یک دوران گذر و دیگرگونی را داراست و در چنین زمانهای هیچ اهل خرد و هیچ جویای حقیقتی از خطر ابهام و افترا در امان نیست و این تصادفی نیست که در فغان نامه نارگاتسی کلمه مفتری کرا را متراծ شیطان آمده است. اما آن چه موجب شهرت نارگاتسی بین عموم ارمنه شده آن است که وی یکی از قدیسین کلیسای ارمنی است که کتابش بعد از کتاب مقدس بزرگترین کتاب مذهبی ارامنه محسوب می شود و این قوم قرن ها به قدرت اعجاز آمیز این کتاب در معالجه امراض روحی و جسمی بیماران ایمان داشتند، چنان که آن را بر بالین بیماران قرائت کرده و زیر سر آنان قرار می دادند. روایات عامیانه نیز که درباره او سینه به سینه نقل گشته و نام او را در دل های عارف و عامی زنده داشته است حکایت از کرامات متعدد او دارد.

آثار نارگاتسی

فغان نامه گرگوار که در ادبیات ارمنی به نارک معروف است و توسط آزاد ماتیان به فارسی ترجمه شده آخرین اثر نارگاتسی و بزرگترین اثر او است. به غیر از این کتاب مناجات آثار دیگری از وی بر جای مانده که از آن جمله تأویل غزل های حضرت سلیمان، چند نوشته هی مذهبی در مدد صلیب، کلیسا و غیره و مهم تر از این ها مجموعه بسیار زیبا و ارزشمند نغمه ها و گنج ها که از شاهکارهای شعری ادبیات قرون میانه ارمنی محسوب می شود را باید نام برد. آن چه این گروه از شاعر نارگاتسی را زیر ماقبل خود متمایز و برجسته می کند و بیزگی های خلاقیت فردی و مهارت های بی سابقه کلامی است. این اشعار همگی نمایان گر تجربه های کاملا شخصی و اصیل اند که با جوششی بی مهار، قالب و کلیشه های خشک و متداول ادبیات آیینی را در هم ریخته، واکنش های بکر و بی واسطه انسان زنده را در برابر شگفتی های عالم به نمایش می گذارند. فغان نامه گرگوار مجموعه ای است از راز و نیاز های عارفانه که در قالب مناجات نگاشته شده اند و از این نظر این کتاب در متن یک سنت دیرپا و عالم گیر قرار می گیرد که نمونه های آن را در ادبیات عرفانی همه اقوام و ادیان کم و بیش می توان یافت و بارز ترین نمونه همانا زویر داوود است که نارگاتسی

بررسی تطبیقی مضمون بازگشت به اصل در ادبیات عرفانی جهان

دکтор زهرا کسانیان

دکتر هلن اولیانی نیا

آزاد ماتیان

دکتر مهدی دهباشی

دکتر مؤگان مهدوی زاده

گرگوار نارگاتسی شاعر و عارف قرن دهم ارمنی است. کتاب فغان نامه نارگاتسی بزرگترین اثر ادبی قرون میانه ارمنی محسوب می شود و تاکنون به چندین زبان زنده دنیا ترجمه شده و مورد توجه محققین قرار گرفته است. فغان نامه گرگوار مجموعه ای است از راز و نیاز های عارفانه با خداوند. انسان نارگاتسی خود را مسؤول تمامی گناهان نوع بشر از اولین انسان تا آخرین آنان می داند، و باور دارد به کفاره همین گناهان از اصل خویش یعنی از ذات خداوندی به دور افتاده و به وادی رنج و عذاب تبعید شده است. پس بر او واجب است که با اعتراف و توبه دست استغاثه به سوی آفریدگار برافرازد و با امید به رحمت بیکران وی به بازگشت به سوی معبد و وحدت با وی امیدوار گردد. برای بررسی مضمون بازگشت به اصل نارگاتسی لازم است قبل از زندگی و آثار او و نیز به اوضاع سیاسی، اجتماعی و فرهنگی زمان او اشاره شود و سپس مهم ترین اثر باقی مانده از این شاعر عارف با عنوان فغان نامه گرگوار تجزیه و تحلیل، و مضامین عرفانی و بیزگی های ساختاری و سبکی اثر بررسی و با ادبیات مسیحی و اسلامی مقایسه شود.

زندگی نارگاتسی

گرگوار نارگاتسی، طبق شواهد قریب به یقین در سال ۹۵۱ میلادی در یکی از روستاهای سواحل جنوبی دریاچه وان (کنون در ترکیه) متولد شد و در سال ۱۰۰۳ چشم از جهان فروبست. مادرش اندکی پس از تولد گرگوار در



که به تأثیر ادبیات عرب بر هنر گرگوار نارگاتسی اشاره نموده و آن را امری مشهود دانسته است. اسقف گیود قازاریان، محقق دیگر ارمنی، نیز صنعت شعری نارگاتسی را تماماً شرقی و متاثر از فنون بلاغی عربی - فارسی می‌داند. همچنین ژان مصریان در مقدمه مفصلی که بر ترجمه فقان نامه گرگوار به زبان فرانسه نگاشته است، عقیده دارد که تاکنون به مسأله تأثیر ادبیات عرب و اسلامی بر ادبیات ارمنی در

قرون میانه کمتر توجه شده است و خود با ذکر شواهدی، به ارتباط نزدیک گرگوار مائیستروس ادیب و سیاستمدار قرن یازدهم ارمنی، با امیرزادگان عرب، منوشه و ابراهیم، اشاره می‌کند. لازم به ذکر است کاربرد قافیه در شعر ارمنی به توسط همین شخص و با تأثیر از ادبیات عرب مرسوم گشته است. مصریان خود عقیده دارد گرگوار نارگاتسی اگر چه به شعر مفهی دست نیافته (وی تهها در یکی از گفتارهای فقان نامه، قافیه را به کار برده و آن را تقلید از زاری و شیون‌های عامیانه ذکر می‌کند) ولی در سراسر فقان نامه از نثر مسجع با استادی کامل استفاده کرده، که این امر را بدون شک باید به تأثیر ادبیات عرب و ایرانی نسبت داد. اما مشترکات تهها به شباهت‌های صوری محدود نمی‌شود. خواننده فارسی فقان نامه گرگوار، بدون شک متوجه شباهت‌های آشکار این اثر با مناجات‌نامه‌های مشهوری چون صحیفه سجادیه و مناجات‌نامه خواجه عبله انصاری و دیگران خواهد شد. این سوگ نامه، سرشار از تعییرها و اشارات متعددی از کتب مقدس عهد عنیق و عهد جدید است که البته برای نویسنده‌گان مسیحی امری طبیعی است، اما نکنه قابل توجه که اسقف گیود قازاریان هم به آن اشاره دارد، شباهت مضامین و تصاویری است که در گفتار نهم بند الف فقان نامه، و آیه ۳۷ سوره لقمان از قرآن کریم مشاهده می‌شود که مشکل بتوان آن را امری تصادفی به شمار آورد. «و اگر همه درختان روی زمین قلم شوند و دریا مرکب و هفت دریای دیگر به مددش بیاند، سخنان خدا پایان نمی‌یابد و خداوند پیروزمند و حکیم است». نارگاتسی از این تصویر برای اشاره به کثرت گناهان خویش استفاده کرده است. «زیرا اگر دریابی را جوهر کنم و دشت‌های پهناور را همچون کاغذ بگسترانم و از تمامی نیهای بیشه زاران قلم‌ها سازم تهها جزئی از اعمال ناصواب خویش را تنوانت نگاشت. و اگر تمامی کاج‌های لبنان را تصرف کرده شاهین ترازو سازم و کوه ارارات را در کفه عدالت قرار دهم، با گناهان من برابر نتوانند کرد» (گفتار نهم، ص ۴۷). فقان نامه گرگوار بیوسته مورد توجه محققان و نویسنده‌گان ارمنی بوده و به دفعات متن اصلی آن که به زبان قدیم ارمنی گرابار است به ارمنی معاصر برگردانده شده است. همچنین این کتاب به طور کامل یاقطعاتی از آن به زبان‌های فرانسه، انگلیسی، روسی، ایتالیایی، ترکی، عربی، فارسی و غیره ترجمه شده است.

خود، آن‌ها را به عنوان منشا و الهام‌بخش راز و نیازهای خود معرفی می‌کند. هدف از نگارش فقان نامه چنان که اشاره شد، زمانه‌ی نارگاتسی یک دوران بحران و آشفتگی است. یکی از ویزگی‌های چنین دورانی در تاریخ ادیان همانا به وجود آمدن جنبش‌های عرفانی است، چنان که امانوئل آژتر به درستی اشاره کرده است: «در دوران‌های بحرانی و در زمان بی‌یقینی است که انسان‌ها بیشتر از هر زمان دیگر نگران این مسأله می‌شوند که آیا سرنوشت دزم و پریشان آن‌ها به همین ماجراهای زمینی محدود می‌شود، یا این که قادرند از فضای سنگین و مهروموم شده که آن‌ها را احاطه کرده است و آنان را می‌کشد خلاصی یابند». اما ارزش واقعی این دعاها در آن است که نویسنده از تکرار مضامین متدال پای فراتر نمی‌رود و به کاوشی ژرف و صادقانه در اعمق تاریک روح انسانی دست می‌یابد. او با چراغ پر فروغ ایمان تاریک‌ترین زوابای ضمیر جمعی زمانه را با حساسیتی کم‌نظیر و از درون تجربه‌ای شخصی روش ساخته خود و دیگران را به اعتراضی بی‌تر حرم رهنمون می‌سازد. انسان در نظر نارگاتسی گرچه به تمثال خداوند آفریده شده ولی گرفتار دسیسه شیطان گشته و با وی هم پیمان شده است و تنها امید رهایی از دام دسیسه‌گر، توبه کردن و امیدوار بودن به رحمت و شفقت خداوند است که در وجود حضرت عیسی تجسم یافته است. انسان نارگاتسی در جست‌وجوی معصومیت ازلی است. انسانی در جست‌وجوی وحدت و آرامش در جهانی آشوب‌زده و ناهنجار. «زنگی در این عالم دریابی است توفانی و روح در تهاجم مداوم و بی‌لجام امواج در زورق تن در تلاطم است.» انسانی که نارگاتسی تصویر می‌کند مجموعه‌ای است از عناصر متضاد که با یکدیگر پیوسته در جدال و تعارض اند. او در عین حال غول و فرشته است و این تضاد منشاء تمامی رنج‌ها و ناکامی‌های اوست، چرا که تضاد، تردید را می‌زاید و تردید، اراده را سست می‌کند و سستی اراده، انحطاط و سقوط را در بی دارد. اما نارگاتسی از این جدال درونی نمی‌هرسد. او مبارزه را با تمامی وجود خویش می‌پذیرد و با چشمی باز و دلی بیدار، زشتی‌ها را عربیان و انسان غافل و راه‌گم کرده را در برابر و جدان خفه خویش قرار می‌دهد. نارگاتسی بر ضعف‌ها و سستی‌های انسان کاملاً آگاه است و می‌داند که کم‌ترین لغزش شمره‌ی تمامی کوشش‌های وی را باطل و بی‌اعتبار می‌کند، پس به رحمت و شفقت بی‌پایان مسیحای امید می‌بندد و به پیروی از معبد خویش عیسی مسیح، تمامی گناهان بشری را به خود نسبت داده از برای همگان طلب امرزش می‌کند. کتاب نارگاتسی موقعیت انسان را در جهانی آشفته و نابه سامان استادانه باز می‌نماید. انسانی که شاهد از هم پاشیدن ارزش‌های معنوی است و تکیه‌گاهی از برای روح سرگشته خویش نمی‌یابد، به هیچ پیوند و رابطه‌ای دل نمی‌بندد، آتش عشق در وجودش به سردی می‌گراید و شعله شهوت در درونش زبانه می‌کشد. انسانی که بیگانه از خویش و از خدای خویش بی‌اختیار خود را به گردیده هوس‌ها و حوادث سپرده و امید رستگاری را از دست داده است. «دام مستور است و دام‌گذار نامری. حال ناپایدار است، گذشته مجھول و آینده نیز گمانی بیش نیست. من طبعی بی قرار و مردم، با قدم‌هایی لرزان، افکاری پریشان و رفتاری ناپرهیزکار. شهواتم غالب، تنم گرایان بر از گناه و امیالم دنیا پرستانه.» آیا این انسان درمانده و مضطرب، این موجود حیران هر اسان تنها انسان قرن دهم است و آیا نارگاتسی همچون بسیاری از فرهیخته‌گان تاریخ، از فاصله یک هزارساله درباره انسان امروز سخن نمی‌گوید؟ در این که آیا نارگاتسی به زبان و ادبیات اسلامی آشنا بوده باشد، شواهدی در دست نیست ولی استیلای بیش از دویست ساله اعراب بر ارمنستان نمی‌توانست علماء و دانشمندان ارمنی را نسبت به فرهنگ اسلامی بی‌تفاوت بگذارد، چنان که در موارد بسیاری ما شاهد تبادل فرهنگی بین افراد اهل فن، محافل علمی و همچنین عame مردم هستیم. لازم به ذکر است که بعضی از محققین ارمنی برخی نوآوری‌های نارگاتسی را تتجه تماس و تأثیریدیری او از ادبیات عرب و به ویژه نثر مسجع دانسته‌اند. از جمله آرشاک چوبانیان، محقق و ادیب بزرگ ارمنی، از اولین کسانی است

عید آب پاشی

کسی نشده. مادر تشكیر کرد و مبلغی را به عنوان انعام در دستش گذاشت. خیلی خوشحال بود، هم از قبول شدنش با معدل خوب، هم از تعریفی که از او کرده بودند و مهم‌تر از همه این که به مدرسه جدید می‌رفت. برای لحظه‌ای احساس بزرگی کرد. می‌دانست برای سال جدید باید کتاب‌هاش را از کتاب‌فروشی بگیرد. دیگر نیازی نبود منتظر بمانند تا کتاب‌ها از طرف مدرسه توزیع شود. هنوز در حال و هوای مدرسه و کتاب و دفتر بود که صدای راشل را از پشت سرش شنید. راشل پهترین دوست آیلین و یک سال از او بزرگ‌تر بود. خانه‌شان ابتدای کوچه‌ای بود که به صورت میان بر از کوچه‌ی بغلی به هر دو طرف راه داشت. راشل از پنجه آیلین را صدا زد. او هم با نشان دادن کارنامه‌اش خبر داد که از کجا می‌آید. راشل بعد از تبریک، گفت که عصر منتظرش می‌ماند. آیلین با صدای مادر از راشل خداخافی کرد. عصر، وقتی دخترها دور هم جمع شدند، از پسرها خبری نبود. معلوم بود که آن روز به کوچه نمی‌آیند. همیشه روز اولی که کارنامه‌ها را می‌دادند پسرها تنظیم شدند. چون اکثراً یا نمرات‌شان کم بود یا تجدید می‌شدند. صحبت‌های آن روز بیشتر در مورد کارنامه و درس و مدرسه بود. راشل از همه‌ی دخترها یک سال بزرگ‌تر بود. برای همین آشنایی بیشتری با مدرسه راهنمایی داشت. آزمینه و آدرینه چون به یک مدرسه دیگر می‌رفتند زیاد وارد بحث نمی‌شدند ولی گارینه پشت سر هم از راشل سوال می‌کرد. راشل هم که احساس بزرگی به او دست داده بود برای آن‌ها توضیح و تفسیر می‌کرد و از معلم‌ها و روش تعلیم و تربیت و خلاصه همه چیز صحبت می‌کرد. وقتی آفرود و ادموند به کوچه آمدند، دخترها با دیدن آن دو فهمیدند که بقیه تنبیه شده‌اند و مادران شان اجازه نمی‌دهند بیرون بیایند، برای همین شروع کردند به رجزخوانی و تا آن‌جا که می‌توانستند اذیت‌شان کردند. آیلین زیاد موافق این کار نبود، مخصوصاً وقتی تعداد پسرها کمتر بود احساس می‌کرد ناعادلانه است، اما راشل و گارینه دست‌بردار نبودند. برای این که صحبت‌ها به دعوا و کنکاری کشیده نشود، آیلین پیشنهاد داد همه پول‌هاشان را روی هم بگذارند و از مغازه‌ی آقای آوانس بستنی بخرند.

خردادماه با چنان شتابی گذشت که آیلین احساس کرد همین هفته پیش بود که کارنامه‌اش را گرفته. از

بود ولی در عوض قسمت راهنمایی حیاطش بزرگ‌تر و کلاس‌هاش پر نورتر بود. از پله‌های مدرسه که بالا رفته بخانم نوینیک، فراش مدرسه، را دیدند. زنی چهارشانه و خشن. زنی که هیچ شباهتی به ظرافت اسمش نداشت. قیافه‌اش شیبی مردها بود تا زن‌ها. به نظر آیلین اگر مانتو نمی‌پوشید و روسری نمی‌بست با آن چشم‌های ریز و ابروهای پریشت، با آن دست‌های بزرگ و زخت واقعاً یک مرد بود. آیلین هیچ وقت از آن زن خوشش نیامد. هر وقت توی راهروی مدرسه یا حیاط با اوروبه رو می‌شد یک جور ترس و اضطراب به او دست می‌داد، سعی می‌کرد راهش را عرض کند. از زندگی‌اش چیز زیادی نمی‌دانست، اما شنیده بود روزگار شوختی را پشت سر گذاشتene. سال‌ها بعد فهمید نوینیک خانم به تهایی بچه‌هاش را بزرگ کرده؛ بدون همسر و خانواده، بدون هیچ پشت‌وپناهی. زنی که به دنبال شوهرش از شهرستانی دور با دو فرزند کوچک به تهران آمده و نه تنها شوهرش را نیافرته بود، بلکه مجبور شده بود به خاطر مخارج زندگی، تا پیش از انقلاب در خانه‌های اعیان و اشراف کار کند و بعد از انقلاب در آن مدرسه. با کمک آشنازیان در آن مدرسه مستقر شده، هم زندگی کرده و هم کارهای مدرسه را انجام داده بود. بارها به مادرش گفته بود از آن زن می‌ترسد، ولی مادر همیشه با خنده گفته بود که آن زن ترس ندارد. نوینیک خانم با سلامی گرم، مادر و آیلین را به طرف اتاق مدیر راهنمایی کرد. آیلین با دیدن او لحظه‌ای فراموش کرد، برای چه کاری آن جاست. به نظرش، آن روز قیافه آن زن زیاد خشن به نظر نمی‌رسید. شاید چون حداقل سه ماه از دست پچه‌ها راحت می‌شد و نفس راحتی می‌کشید خوشحال بود. با تلنگر مادر، به خود آمد و با صدایی آرام سلام کرد. وقتی مدیر، کارنامه را به دست مادر داد، تنها دیدن مهر قبولی خردمند کافی بود تا ضربان قلبش تا حدودی آرام‌تر شود. تا زمانی که مادر برای ثبت‌نام سال آینده و انتقال به مدرسه راهنمایی با مدیر صحبت می‌کرد، آیلین فرست راغنیمت دانسته و نگاهی به کل نمرات و مدلش انداخت. شاگرد اول کلاس نشده بود اما نمراتش بد هم نبود. می‌توانست با خیال راحت به پچه‌ها و دوستانش قبولی اش را اعلام کند. جلوی در اتاق مدیر، نوینیک خانم با صدای زبر و خشن دارش قبولی اش را تبریک گفت و از او تعریف کرد و گفت که دختر خیلی خوبی بوده و هیچ وقت باعث آزار و اذیت کارنامه‌ای با یک نرده از دبستان‌شان جدا شده بود تا مادرش، برادر و خواهرش را آماده کند و به خاله آنوش بسپاراد تا با هم به مدرسه بروند و کارنامه‌اش را بگیرند. از شب قبل همه‌ش در اضطراب به سر برده بود که مبادا نمرات آخر سال را بد آورده باشد. با این که شاگرد زرنگی نبود اما دلش نمی‌خواست با معدل کم قبول شود. می‌دانست عصری، که به کوچه برود و بچه‌ها را ببیند، حتماً همه از هم می‌پرسند معدلشان چند شده، برای همین نمی‌خواست پیش دوستانش خجالت بکشد. خصوصاً پسرها، که زیاد هم رابطه‌شان با دخترها خوب نبود و منتظر فرصتی بودند تا آن‌ها را مسخره کنند و شعرهای مسخره بخوانند. چه قدر از این شعر «پسرا شیرین، مثل شمشیرین، دختر اموشن، مثل خرگوشن» بدش می‌آمد. هرچند خودشان هم کم نمی‌آورند و تلافی آن شعرها را سر پسرها در می‌آورندند. وقتی آن‌ها فوتیاب بازی می‌کرندند، توب‌شان را بر می‌داشتند و به هم پاس می‌دادند و پسرها را دنبال توب می‌کشانندند و دادشان را در می‌آورندند و یا دروازه‌شان را خراب می‌کرندند و یا... خیلی کارهای دیگر. فقط بعضی شب‌ها وقتی تعدادشان زیادتر می‌شد قایم‌باشک یا گرگم به هوا یا توب‌وسطی بازی می‌کرندند، تا حدودی بین‌شان صلح بود. موقع بازی توب‌وسطی معمولاً آیلین، گارینه، سارو، ادموند و آلفرد با هم یار می‌شندند و گروه دوم راشل و آرمینه، روییک، رافی و آدرینه بودند. این جور موقع، پسرها بدجری هوازی دخترهای هم‌تیمی‌شان را داشتند. آیلین همیشه موقع بازی‌های دسته‌جمعي یار ادموند بود. حتی موقع گرگم به هوا بازی، ادموند همیشه به جای بلندی برای آیلین نشان می‌کرد تا کسی نتواند او را بگیرد. آیلین می‌دانست ادموند پسر خوبی است، اما وقتی با آلفرد یا سارو است سعی می‌کند مثل آن‌ها حرص دخترها را در بیاورد. وقتی مادر آماده رفتن شد آیلین خدا خدا می‌کرد تا قبل از گرفتن کارنامه با هیچ کدام از یچه‌ها روبرو نشود. همه‌ش دعا می‌کرد امسال هم با نمرات خوب قبول شود. از دیر مدرسه که وارد شدند، آیلین احساس کرد الان است که قلبش از سینه‌اش بیرون بزند. دست‌هایش پیش کرده بود. ناخودآگاه دست مادرش را گرفت. اگر امسال را با موفقیت قبول می‌شد، از آن مدرسه لعنی خلاص می‌شد. هرچند زیاد هم فرقی نمی‌کرد، چون مدرسه راهنمایی با یک نرده از دبستان‌شان جدا شده



شروع کنند. کوچه‌ی آن‌ها به خاطر شلوغی در روز عید آب‌پاشی، همیشه پذیرای بچه‌های کوچه‌پشتی، پایینی و یا رویه‌رویی بود. وقتی دخترها و پسرهای دیگر کوچه‌ها می‌آمدند، آن موقع بود که صدای جیغ و خنده و شادی‌شان حتی بزرگ‌ترها را بی‌قرار می‌کرد و آن‌ها را مجبور می‌کرد به بچه‌ها بیرونندن. خوشحالی بچه‌ها در آن روز، بی‌حدود‌حصر بود. با این که لباس‌هاشان مثل مو می‌تشان می‌چسبید و اذیت‌شان می‌کرد، اما باز دنیال خیس کردن هم بودند. بیشترین اذیتش زمانی بود که با آب گرم خیس می‌شدند؛ انگار جان دوباره می‌گرفتند و شارژ می‌شدند. آیلین نگاهی به تقویم انداخت. دیگر تقویم هر چه قدر هم لج می‌کرد

بودند. برای آیلین هیچ عید و جشنی لذت‌بخش‌تر از عید آب‌پاشی نبود. همه‌ی اعیاد را دوست داشت؛ عید کریسمس با درخت کاج تزئین شده و کادوهای زیر آن، عید پاک با تخم‌مرغ‌های رنگی، عید چهارشنبه سوری و پریدن از روی آتش، و... اما عید آب‌پاشی چیز دیگری بود. آن روز همه در این عید شرکت می‌کردند. حتی بزرگ‌ترها از حیاط خانه‌شان شیلنگ آب را باز می‌کردند تا بچه‌ها راحت‌تر بتوانند آب تهیه کنند. گاهی خودشان هم شرکت می‌کردند و قاطی بچه‌ها می‌شدند. دخترها تصمیم گرفته بودند روز عید از ساعت هفت‌وپیم صبح در حیاط خانه‌ی آرمینه جمع شوند و با ظرف‌هایی که با خود می‌آورند آب‌پاشی را

اول تیرماه همه صحبت‌ها درباره جشن آب‌پاشی یا وارتاور بود. همه‌ی بچه‌ها بی‌صبرانه منتظر آمدن روز جشن بودند. هرچه روزهای خرداد به سرعت گذشتند بود، روزهای تیر نمی‌گذشت. انگار تقویم از سر لج نمی‌خواست ورق بخورد و روزها را پیش ببرد. می‌دانست همه‌ی بچه‌ها منتظر عید آب‌پاشی هستند. پسرها بدجوری داشتند نقشه می‌کشیدند. آیلین و دوستانش هم بی‌کار نمانده و سعی می‌کردند از نقشه آن‌ها باخبر شوند. هر روزی که به جشن نزدیک‌تر می‌شدند هیجان و تشویش بچه‌ها بیشتر می‌شد. در تمام آن سال‌ها بچه‌ها در روز جشن از صبح زود تا نزدیکی‌های ظهر هم‌دیگر را خیس کرده و آب‌پاشیده



بکشد و سربار کسی شود. در آخر وقتی توانستند او را به آمدن راضی کنند، دایی خاچیک، دایی بزرگ تر آیلین، طبقه دوم خانه مادربزرگ را تعمیر و با همسرش به آجرا نقل مکان کرد. زندای آرپنیک، چون اولین عروس مادربزرگ بود تقریباً توانسته بود قلق او را به دست آورد و تا حدودی با او کنار بیاید. همیشه رفتن به شهر مادربزرگ برای آیلین غمبار بود. مادر اکنtra برادر و خواهر کوچکترش را با خود می‌برد، چون هر وقت قصد رفتن می‌کرد آیلین درس و مدرسه را بهانه قرار می‌داد تا از رفتن سر باز زند، تابستان‌ها هم اکثراً پیش پدر می‌ماند. اما زمانی هم که مجبور می‌شد به خاطر عید و جشن یا مراسمی به آن جا برود تمام مدت لب‌ولوجه‌اش آویزان بود و باکسی حرف نمی‌زد. تقریباً نیمه شب بود که به مقصد رسیدند. اکثر اهل خانه خواب بودند. آیلین وقتی چشمش به دختر دایی اش افتاد، کمی آرام‌تر شد. بوی کندر سوخته تمامی فضارا پر کرده بود. تمامی فکر و ذهنش به مراسم فردا بود. از یک طرف خودش رادر میان آدم‌هایی می‌دید که همگی لباس سیاه به تن کرده و ناراحت و غمگین از این گوشه به آن گوشه می‌روند و از طرف دیگر کوچه خودشان رامجسم می‌کرد که صدای جیغ و فریاد خنده و شادی بچه‌ها یک لحظه هم ولتش نمی‌کرد. آیلین احساس کرد چشمانش می‌سوزد. با صدای مادر به طرف اتاق رفت و در بستری که برایش بین کرده بودند به خواب فرو رفت. صحیح وقتی چشم‌هاش را باز کرد برای لحظه‌ای با صدای‌های درههم و پرهمی که از اطرافش شنیده می‌شد احساس گیجی کرد. توانست زمان و مکانی را که در آن قرار دارد تشخیص دهد. عید آب‌پاشی، قرار با بچه‌ها، جشن و خواراکی بعد از عید، صدای‌گریه و تکرار اسم مادربزرگ، بوی سوختن کندر، و صدای بشقاب‌های حلاو و خرما. سریع لباس‌هاش را پوشید و به سمت حیاط رفت. چنان بغضی در گلوی آیلین نشسته بود که احساس می‌کرد هر لحظه ممکن است منفجر شود. پدر از دور متوجه‌اش شد. او را به سمت خود کشید و اجازه داد تا اشک‌ها و بغض‌ها برای چیست. مادرش، خاله آنیک و خاله مادرش با دیدن اشک‌های آیلین شروع کردند به گریه، تقریباً تمامی حیاط پر شد از صدای گریه و ناله. در همان لحظه پیرمردی که همیشه همراه کشیش برای انجام مراسم دینی و مذهبی به خانه‌ها می‌رفت وارد حیاط شد و با دایی خاچیک شروع کرد به صحبت.

آن روز نه تنها به خاطر نرسیدن دایی واهیک از بندر عباس، بلکه بیشتر به خاطر عید آب‌پاشی هیچ مراسم تدفینی انجام نشد.

را می‌دانست که فقط دلداری می‌داد و سعی در آرام کردن مادرش داشت. پدرش مرتب می‌گفت: «باشد، باشد». از حرف‌هاشان چیزی نمی‌فهمید. برادر و خواهر کوچکش بعض کرده و دست‌های آیلین را گرفته بودند. تنها کلمه‌ای که می‌توانست بفهمد، کلمه مادر بود که از زبان مادرش می‌شنید. پدر بعد از آرام کردن مادر، آیلین را به طرفی برد و توضیح داد که مادربزرگ آن روز صبح سکنه کرده و متأسفانه فوت کرده است. برای همین قرار است همگی چند روزی به شاهین شهر اصفهان، محل سکونت او، بروند تا در مراسم تشییع شرکت کنند. آیلین احساس کرد چیزی درون قلبش شکست. باورش نمی‌شد. همه‌اش این سوال در ذهنش تکرار می‌شد که چرا حالا؟... چرا حالا؟... زمانی به خودش آمد که تمام سورتش از اشک پر شده بود. با نگاه‌های انگاری از پدر درخواست کمک می‌کرد تا شاید مادر را متقاعد کند که تا فردا ظهر صبر کند. اما مادر آن قدر برای رفتن عجله داشت که هیچ متوجه اطرافش نبود. وقتی همگی سوار اتومبیل شدند، مادر کمی آرام‌تر شده بود، اما اشک‌های آیلین مثل قظره‌های باران از چشم‌هاش سرازیر می‌شد. وقتی سرش را از اتومبیل بیرون برد تا داخل کوچه را ببیند، دید دوستانش همگی با نگاه‌های غمگین او را بدرقه می‌کنند. تقریباً همسایه‌ها متوجه شده بودند و همه سعی می‌کردند مادر را تسلی دهند. آیلین با دیدن دوستانش انگاری غم دلش تازه شده باشد دوباره اشک‌هاش سرازیر شد. از عجله‌ای که مادر برای رفتن داشت متفرق شده بود. با این که می‌دانست تا برادر کوچک‌ترش از بندر نیاید مراسمی انجام نمی‌گیرد اما باز اصرار داشت هرجه سریع‌تر بروند. چرا مادرش نمی‌توانست صبر کند؟ چرا می‌خواست حتماً آن روز حرکت کند؟ حداقل تا فردا ظهر وقت کافی برای رفتن داشتند. آیلین یکی دوبار از مادرش پرسید برای چه عجله می‌کند اما مادر با چنان صدای بلند و لحن عصبانی صحبت کرد که دیگر کلمه‌ای حرف نزد. چه قدر از حرف‌های مادر عصبانی بود. اصلاً دلش نمی‌خواست حرف‌هاش را بشنود. نگاه‌های پدر از بالای آینه اتومبیل او را به خود آورد و سعی کرد خوددارتر عمل کند. شاید تنها پدر بود که تا حدودی متوجه وضعیت او بود. از مادربزرگ زیاد خوشنوشت نمی‌آمد، پیززنی که سالیان سال تنها زندگی کرده و همین تنها بودن او مسئله‌ای شد که تا مدت‌ها همه‌ی خانواده را درگیر کرده بود. با این که همه‌ی بچه‌ها در تهران بودند راضی نشده بود از شهر و دیارش دل نکند. بعد از فوت همسرش زنی بد اخلاق و تتدخو و حساس شده بود. تقریباً با هیچ کدام از عروس‌ها و حتی با دختران خودش کنار نمی‌آمد. مادر آیلین خیلی سعی کرده بود او را متقاعد کند تا با آن‌ها یا حداقل نزدیک آن‌ها زندگی کند، اما هر بار با لحن تند و گزنده او مواجه شده بود که می‌گفت حاضر نیست منت داماد یا عروسش را

نمی‌توانست کاری از پیش ببرد. تاریخ فردا داشت از راه می‌رسید؛ روز جشن آب‌پاشی.

ساعت چهار و نیم پنج عصر بود. آن روز قرار بود با بچه‌ها در مورد آخرین برنامه جشن آب‌پاشی صبح صحبت کنند. آیلین طبق معمول داشت آماده بیرون رفتن می‌شد که با صدای گریه مادر سرچاش میخ کوب شد. صدای گریه مادر همه‌ی خانه را پر کرده بود، مثل آدم‌های مريض از این اتاق به آن اتاق می‌رفت و با ناله حرف می‌زد. بچه‌ها ترسیده بودند و پدرش سعی می‌کرد او را آرام کند. هقق مادر اجازه نمیداد آیلین بفهمد او چه می‌گوید. اما مثل این که پدرش موضوع